



DAMPFBÜRSTE / GARMENT STEAMER SODRB 1000 B1

D
DAMPFBÜRSTE
Bedienungsanleitung

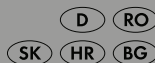
SK
NAPAROVACIA KEFA
Návod na obsluhu

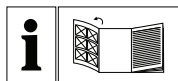
BG
ПАРНА ЧЕТКА
Ръководство за експлоатация

RO MD
PERIE CU ABURI
Instrucțiuni de utilizare

HR
ČETKA NA PARU
Upute za upotrebu

IAN 499319_2204





(D)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(RO) (MD)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

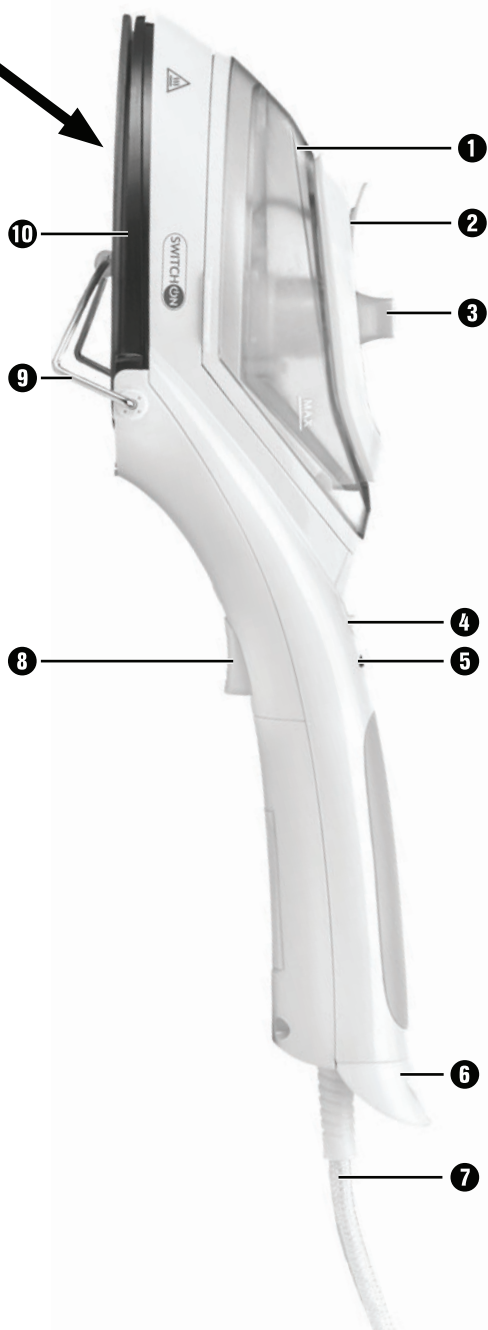
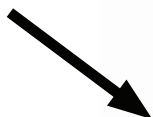
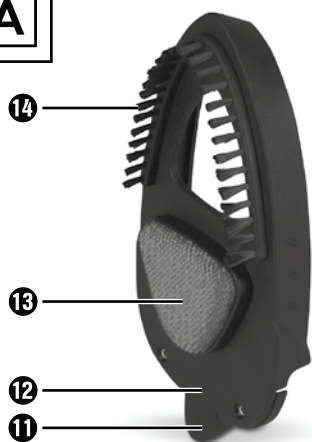
(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

D	Bedienungsanleitung	Seite	1
RO/MD	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	13
SK	Návod na obsluhu	Strana	25
HR	Upute za upotrebu	Stranica	37
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	49

A**B**

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Gerätebeschreibung	2
Technische Daten	2
Sicherheitshinweise	3
Vor dem ersten Gebrauch	6
Bedienen	6
Wasser einfüllen	6
Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen	7
Dampfbürstenfunktion	7
Kleiderpflege	8
Gardinen- und Polsterpflege	8
Fusselbürste	8
Bügelfunktion	8
Nach dem Gebrauch der Dampfbürste	9
Reinigen und Pflegen	9
Entkalken	9
Aufbewahren	10
Fehlfunktionen beseitigen	10
Entsorgung	10
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	11
Service	12
Importeur	12

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Dampfbürste ist ausschließlich zum Glätten und Entfernen von Knitterfalten, Fusseln und Haaren auf Heimtextilien bestimmt. Sie dürfen sie nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Lieferumfang

- Dampfbürste
- Bürstenaufsatz
- Messbecher
- Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ◆ Entfernen Sie die Schutzkappe vom Bürstenaufsatz.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Wassertank
- 2 Einfüllöffnung
- 3 Temperaturregler
- 4 Entriegelung für den Wassertank
- 5 Aufheizkontrollleuchte
- 6 Aufhängeöse
- 7 Netzkabel mit Netzstecker
- 8 Dampfstoßtaste
- 9 Ständer
- 10 Bügelsohle
- 11 Entriegelung für den Bürstenaufsatz
- 12 Bürstenaufsatz
- 13 Fusselbürste
- 14 Kleiderbürste

Abbildung B:

- 15 Messbecher

Technische Daten

Nennspannung: 220–240 V ~ (Wechselstrom), 50–60 Hz

Nennleistung: 1000 W

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Sicherheitshinweise

VERBRENNUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie das Gerät nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- ▶ Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- ▶ Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Gerät zunächst abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Bügeln Sie nie Kleidungsstücke direkt am Körper!
- ▶ Richten Sie den Dampfstrahl nie gegen andere Personen oder Tiere.
- ▶ Die Dampfbürste und dessen Anschlussleitung muss während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.
- ▶ Das Gerät ist mit Vorsicht zu benutzen, da es Dampf abgeben kann.



Vorsicht! Heiße Oberfläche!

BRANDGEFAHR! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie die heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbürste niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Verstauen Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand.
- ▶ Das Gerät muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- ▶ Legen Sie das Gerät nur mit ausgeklapptem Ständer auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Gerät muss stabil stehen, wenn es abgestellt wird.

⚠ BRANDGEFAHR! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Textilien andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- ▶ Lassen Sie niemals Kinder die Dampfbürste benutzen.

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Wasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht mit der Dampfbürste behandeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- ▶ Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser (oder destilliertes Wasser mit Leitungswasser gemischt) in den Wassertank **1** einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Gerät.
- ▶ Sie dürfen das Gerät nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuern- den Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Vor dem ersten Gebrauch

HINWEIS

- ▶ Da jede Dampfbürste nach der Herstellung auf Funktionalität geprüft wird, kann es passieren, dass sich Wassertropfen im Wassertank **1** befinden.
- ◆ Füllen Sie Wasser in den Wassertank **1** (siehe Kapitel „Wasser einfüllen“).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker **7** in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.
- ◆ Halten Sie die Dampfbürste waagrecht.
- ◆ Stellen Sie den Temperaturregler **3** auf die Position „MAX“.
- ◆ Heizen Sie die Dampfbürste einige Minuten auf der höchsten Stufe auf. Dadurch lösen sich fertigungsbedingte Rückstände von der Bügelsohle **10**.
- ◆ Betätigen Sie die Dampfstoßtaste **8** einige Male, so dass Dampf aus der Bügelsohle **10** austritt.
- ◆ Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle **10** zu beseitigen.

HINWEIS

- ▶ Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

Bedienen

HINWEISE

- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht mit der Dampfbürste behandeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- ▶ Behandeln Sie kein Leder, Samt, imprägnierte Möbel oder dampfempfindliche Stoffe. Sie könnten die Textilie/das Möbelstück andernfalls beschädigen.

Wasser einfüllen

ACHTUNG

- ▶ Füllen Sie ausschließlich Leitungswasser oder destilliertes Wasser mit Leitungswasser gemischt in den Wassertank **1**. Befüllen Sie den Wassertank **1** niemals mit chemischen Substanzen, Reinigungsmitteln (mit Ausnahme von Entkalkungsmitteln) oder anderen Flüssigkeiten. Verwenden Sie kein chemisch entkalktes Wasser. Dies kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können die Düsen für die Dampfstoß-Funktion vorzeitig verkalken.

Zur Verlängerung der optimalen Dampfstoß-Funktion mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle.

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich/weich	0
mittel	1:1
hart	2:1
sehr hart	3:1

Die Wasserhärte können Sie beim örtlichem Wasserwerk erfragen.

⚠️ ACHTUNG

- ▶ Ziehen Sie vor dem Befüllen immer den Netzstecker **7** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ◆ Nehmen Sie den Wassertank **1** senkrecht nach oben ab, indem Sie die Entriegelung **4** für den Wassertank **1** nach hinten schieben, bis sich der Wassertank **1** abheben lässt. Umfassen Sie den Wassertank **1** mit Daumen und Zeigefinger an den hervorstehenden Griffhilfen, um ihn senkrecht nach oben abzuheben. Der Temperaturregler **3** verbleibt am Gerät und wird nicht mit abgehoben.
- ◆ Öffnen Sie die Einfüllöffnung **2** am Wassertank **1**.
- ◆ Füllen Sie mit dem Messbecher **15** Leitungswasser bis höchstens zur „Max“-Markierung in den Wassertank **1**.
- ◆ Verschließen Sie die Einfüllöffnung **2** am Wassertank **1**. Achten Sie darauf, dass die Nase an der Einfüllöffnung **2** in die Kerbe am Deckel greift. Nur so ist der Wassertank **1** richtig verschlossen.
- ◆ Setzen Sie den Wassertank **1** wieder auf das Gerät. Der Wassertank **1** muss hörbar an der Entriegelung für den Wassertank **4** einrasten.

Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen

⚠️ ACHTUNG

- ▶ Nehmen Sie niemals den Bürstenaufsatz **12** ab und stecken Sie ihn niemals an das Gerät, wenn das Gerät aufgeheizt ist.
Verbrennungsgefahr!
- ◆ Um die Dampf- und Bürstenfunktion zu nutzen, setzen Sie bitte den Bürstenaufsatz **12** auf die Dampfbürste.
- ◆ Schieben Sie hierzu den Bürstenaufsatz **12** entlang der Führung bis zum Anschlag auf das Gerät. Die Entriegelung des Bürstenaufsatzes **11** muss hörbar einrasten.
- ◆ Um die Bügelfunktion zu nutzen, entfernen Sie bitte den Bürstenaufsatz **12** von der Dampfbürste.
- ◆ Drücken Sie hierzu die Entriegelung **11** nach unten und ziehen den Bürstenaufsatz **12** gleichzeitig nach vorne ab.

Dampfbürstenfunktion

- ◆ Stecken Sie den Bürstenaufsatz **12** auf das Gerät. Dieser muss hörbar an der Entriegelung für den Bürstenaufsatz **11** einrasten.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker **7** in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.
- ◆ Um Dampf zu erzeugen, stellen Sie den Temperaturregler **3** mindestens auf ••• oder höher. Die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Aufheizkontrollleuchte **5**.

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie für die Dampfstoßfunktion den Temperaturregler **3** mindestens auf ••• . Auf niedrigeren Stufen ist die Temperatur nicht ausreichend, um einen Dampfstoß zu erzeugen.
- ◆ Durch Drücken der Dampfstoßtaste **8** können Sie nun einen Dampfstoß erzeugen.

HINWEIS

- ▶ Um den ersten Dampfstoß nach dem Aufheizen auszulösen, kann es sein, dass Sie mehrere Male hintereinander die Dampfstoßtaste **8** drücken müssen.

Das Gerät ist betriebsbereit.

⚠️ ACHTUNG

- ▶ Die Dampfbürste kann bei allen Kleidungsstücken angewendet werden. Vorsicht ist geboten bei hitzeempfindlichen Stoffen wie synthetischen Materialien, Polyamid oder Kunstseide. Bei diesen Materialien sollten Sie vorher an einer nicht sichtbaren Stelle (Sauminnenseite) sicherstellen, dass der heiße Dampf das Material nicht beschädigt. Berühren Sie diese Materialien nicht direkt mit der heißen Bügelsohle **10**. Wenden Sie nur den Dampfstoß an.

Kleiderpflege

- ◆ Hängen Sie das verknitterte Wäschestück auf einen Kleiderbügel.
- ◆ Ziehen Sie mit einer Hand das Wäschestück flach, bedampfen Sie es von oben nach unten. Die Kombination von Dampf und Kleiderbürste **14** entfernt sanft alle Falten.
- ◆ Üben Sie leichten Druck mit der Kleiderbürste **14** aus und bewegen Sie das Gerät von oben nach unten über das Wäschestück. Sie können dabei die Dampfstoßtaste **8** in kurzen Abständen drücken.

HINWEIS

- ▶ Drücken Sie die Dampfstoßtaste **8** nur so oft hintereinander, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** aufleuchtet oder Wasser aus der Bügelsohle **10** tropft. Warten Sie, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** erlischt, bevor Sie einen weiteren Dampfstoß tätigen.
- ◆ Leuchtet die Aufheizkontrollleuchte **5** während des Betriebes auf, drücken Sie nicht noch einmal die Dampfstoßtaste **8**. Warten Sie einige Augenblicke, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** wieder erlischt, bevor Sie die Dampfstoßtaste **8** erneut drücken.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Dampfstoßtaste **8** drücken, während die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet, entsteht Kondenswasser anstatt Dampf und Wasser tropft aus der Bügelsohle **10**.
- ◆ Lassen Sie Kleidungsstücke auf einem Kleiderbügel abkühlen, bevor Sie sie tragen.

Gardinen- und Polsterpflege

- ◆ Falten und Knitter können aus Tuchwaren entfernt werden, indem man sie über eine Stange hängt.
- ◆ Folgen Sie einfach den Anweisungen unter dem Punkt „*Kleiderpflege*“.
- ◆ Führen Sie immer erst einen Test an einer nicht sichtbaren Stelle durch.
- ◆ Wenn Sie das Gerät waagrecht benutzen, halten Sie es ab und zu senkrecht, um eine maximale Dampfleistung zu erhalten.

Fusselbürste

- ◆ Fäden, Fussel und Haare können mit der roten Fusselbürste **13** einfach entfernt werden, indem Sie langsam von links nach rechts über die Kleidung bürsten.
- ◆ Sie können die Fusselbürste **13** reinigen, wenn Sie in die entgegengesetzte Richtung bürsten (von rechts nach links), z. B. über Stoffreste.

Bügelfunktion

- ◆ Entfernen Sie den Bürstenaufsatz **12** vom Gerät (siehe „*Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen*“).
- ◆ Schließen Sie das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.
- ◆ Stellen Sie den Temperaturregler **3** nach den internationalen Punktsymbolen (Wäscheetikett) oder nach Gewebeart ein. Die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Aufheizkontrollleuchte **5**.

Wäsche- etikett	Gewebe- art	Temperatur- regler 3
	Chemiefaser z. B. Viskose, Polyester	• (niedrige Temperatur)
	Seide, Wolle	• • (mittlere Temperatur)
	Baumwolle, Leinen	• • • (hohe Temperatur)

HINWEIS

- ▶ Im Zweifelsfall beginnen Sie mit einer niedrigen Temperatur und steigern diese dann zu einer hohen Temperatur. Bei empfindlichen Stoffen empfehlen wir, an einer nicht sichtbaren Stelle (Sauminnenseite) eine Bügelprobe durchzuführen.

- ◆ Sie können bei stark verknitterter Wäsche die Dampffunktion durch Drücken der Dampfstoß-taste **8** benutzen. Um den Dampf zu erzeugen, muss der Temperaturregler **3** mindestens auf ... oder höher stehen.
- ◆ Leuchtet die Aufheizkontrollleuchte **5** während des Betriebes auf, drücken Sie nicht noch einmal die Dampfstoß-taste **8** und warten Sie einige Augenblicke, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** wieder erlischt.
- ◆ Drücken Sie die Dampfstoß-taste **8** nur so oft hintereinander, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** aufleuchtet oder Wasser aus der Bügelsohle **10** tropft. Warten Sie, bis die Aufheizkontrollleuchte **5** erlischt, bevor Sie einen weiteren Dampfstoß tätigen.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Dampfstoß-taste **8** drücken, während die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet, entsteht Kondenswasser anstatt Dampf und Wasser tropft aus der Bügelsohle **10**.
- ◆ Sollte während des Arbeitens das Wasser im Wassertank **1** leer sein, ziehen Sie den Netzstecker **7**, bevor Sie wieder Wasser einfüllen.
- ◆ Wenn Sie das Gerät während des Betriebes kurz ablegen wollen, klappen Sie den Ständer **9** nach vorne und stellen Sie das Gerät darauf ab. Wenn Sie das Gerät wieder benutzen wollen, klappen Sie den Ständer **9** wieder nach hinten.

Nach dem Gebrauch der Dampfbürste

- ◆ Stellen Sie den Temperaturregler **3** auf die Position „MIN“.
- ◆ Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Netzstecker **7** aus der Netzsteckdose.
- ◆ Gießen Sie verbliebenes Wasser aus dem Wassertank **1**, indem Sie die Einfüllöffnung **2** des Wassertanks **1** öffnen, das Gerät umdrehen und leicht schwenken.

Reinigen und Pflegen

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker **7**. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages! Lassen Sie das Gerät abkühlen. **Verbrennungsgefahr!**

⚠ ACHTUNG

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie die Metallteile mit einem leicht mit Wasser befeuchteten Tuch und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel.
- ◆ Um die Bügelsohle **10** zu reinigen, wischen Sie diese mit einem angefeuchteten Tuch mit etwas Spülmittel ab.

Entkalken

Das Gerät muss regelmäßig entkalkt werden, damit es sein maximales Leistungsvermögen beibehält. Die Häufigkeit der Entkalkung sollte von der Qualität des Wassers und der Häufigkeit, mit der das Gerät gebraucht wird, abhängig gemacht werden.

Es wird empfohlen, das Gerät mindestens einmal pro Jahr oder nach einer Betriebszeit von jeweils 50 Stunden zu entkalken. Wir empfehlen Ihnen auch, das Gerät zu entkalken, sobald Sie eine verringerte Dampfmenge feststellen.

HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie zum Entkalken ein handelsübliches Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Beachten Sie auch die Anleitung des Entkalkungsmittels.

- 1) Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollkommen abgekühlt ist.
- 2) Füllen Sie das Entkalkungsmittel in den Wassertank **1**.
- 3) Stecken Sie den Netzstecker **7** in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.

- 4) Um Dampf zu erzeugen, stellen Sie den Temperaturregler **3** mindestens auf ••• oder höher. Die Aufheizkontrollleuchte **5** leuchtet. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Aufheizkontrollleuchte **5**.
- 5) Lassen Sie das Entkalkungsmittel ein paar Minuten einwirken.
- 6) Drücken Sie die Dampfstoßtaste **8** und bedampfen Sie mit der Dampfbürste ein altes Tuch.
- 7) Befüllen Sie anschließend den Wassertank **1** mit reinem Wasser und bedampfen Sie erneut ein altes Tuch, um Entkalkerrückstände zu entfernen.

Aufbewahren

ACHTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker **7** und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.
Brandgefahr!
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenem Ort auf. Sie können das Gerät an der Aufhängeöse **6** aufhängen.

Fehlfunktionen beseitigen

Die Dampfbürste stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus:

Der Vorrat an Wasser in der Dampfbürste ist erschöpft.

- ◆ Füllen Sie den Wassertank **1** mit Wasser (siehe „Wasser einfüllen“).

Die Dampfbürste erhitzt sich nicht:

Das Gerät ist nicht angeschlossen.

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker **7** in die Netzsteckdose und stellen Sie mit dem Temperaturregler **3** die gewünschte Temperatur ein.

Die Dampfbürste ist defekt.

- ◆ Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

Die Netzsteckdose ist defekt.

- ◆ Probieren Sie eine andere Netzsteckdose aus.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses

Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Kaufland bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 499319-2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.kaufland.com/manual können Sie diese und viele weitere Handbücher herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere internationale Seite (www.kaufland.com/manual). Mit Klick auf das entsprechende Land gelangen Sie auf die nationale Übersicht unserer Handbücher. Mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 499319-2204 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 1528 352 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

IAN 499319-2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Cuprins

Introducere	14
Utilizarea conform destinației	14
Furnitura	14
Descrierea aparatului	14
Date tehnice	14
Indicații de siguranță	15
Înainte de prima utilizare	18
Operarea	18
Umplerea cu apă	18
Montarea/demontarea periei atașabile	19
Funcția de periere cu aburi	19
Îngrijirea hainelor	20
Îngrijirea perdelelor și a tapiteriei	20
Peria de scame	20
Funcția de călcare	20
După utilizarea periei cu aburi	21
Curățarea și îngrijirea	21
Îndepărtarea calcarului	21
Depozitarea	22
Remediarea defecțiunilor	22
Eliminarea	22
Garanția Kompernass Handels GmbH	23
Service-ul	24
Importator	24

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transferării produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Peria cu aburi este destinată exclusiv netezirii și eliminării cutelor, scamelor și părului de pe materialele textile de uz casnic. A se utiliza numai în spații închise și în gospodării private. Orice alte moduri de utilizare sunt considerate neconforme.

Furnitura

- Perie cu aburi
- Perie atașabilă
- Pahar gradat
- Instrucțiuni de utilizare
- ◆ Scoateți toate componentele aparatului din ambalaj și îndepărtați toate materialele de ambalare.
- ◆ Îndepărtați capacul de protecție de la peria atașabilă.

PERICOL DE ASFIXIERE!

- Pungile de plastic pot constitui un pericol. Pentru a evita pericolul de asfixiere păstrați pungile de plastic departe de accesul bebelușilor și al copiilor mici.

INDICAȚIE

- Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service.

Descrierea aparatului

Figura A:

- 1 Rezervor de apă
- 2 Orificiu de umplere 
- 3 Regulator de temperatură
- 4 Mecanism de deblocare a rezervorului de apă 
- 5 Bec de control pentru încălzire
- 6 Ureche de suspendare
- 7 Cablu de alimentare cu ștecăr
- 8 Tastă pentru jetul de aburi 
- 9 Stativ
- 10 Talpă de călcat
- 11 Mecanism de deblocare a periei atașabile
- 12 Perie atașabilă
- 13 Perie de scame
- 14 Perie de haine
- Figura B:
- 15 Pahar gradat

Date tehnice

Tensiune nominală: 220 - 240 V ~ (curent alternativ), 50 - 60 Hz

Putere nominală: 1000 W

INDICAȚIE

- Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru a reseta produsul între 50 Hz și 60 Hz. Produsul se adaptează atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.

Indicații de siguranță

PERICOL DE ARSURI!

- Prindeți aparatul numai de mâner atunci când este fierbinte.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu țineți niciodată mâinile în dreptul jetului de aburi sau pe componentele metalice fierbinți.
- Este interzisă deschiderea orificiului de umplere a rezervorului de apă în timpul utilizării. Mai întâi așteptați ca aparatul să se răcească și apoi scoateți ștecărul din priză.
- Nu călcați niciodată piesele vestimentare direct pe corp!
- Nu orientați niciodată jetul de aburi asupra altor persoane sau a animalelor.
- În timpul funcționării sau răcirii, peria cu aburi și cablul de racordare al acesteia nu trebuie să fie accesibile copiilor mai mici de 8 ani.
- Aparatul trebuie utilizat cu precauție, deoarece poate degaja aburi.



Precauție! Suprafață fierbinte!

PERICOL DE INCENDIU! PERICOL DE RĂNIRE!

- Nu lăsați niciodată nesupravegheată peria cu aburi fierbinte atunci când este conectată la rețeaua de curent sau se află în funcțiune.
- Depozitați aparatul numai după ce s-a răcit.
- Aparatul trebuie utilizat și oprit pe o suprafață stabilă.
- Așezați aparatul numai cu stativul desfăcut pe o suprafață plană și rezistentă la căldură. Aparatul trebuie să fie așezat stabil în poziție verticală atunci când este oprit.

⚠ PERICOL DE INCENDIU! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Călcați numai la temperaturile specificate în instrucțiunile de îngrijire și adecvate pentru tipul de material. În caz contrar puteți deteriora materialele textile. Dacă nu cunoașteți astfel de instrucțiuni de îngrijire, începeți cu cea mai mică treaptă de temperatură.
- ▶ Nu permiteți niciodată copiilor să utilizeze peria cu aburi.

⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu specificațiile de pe plăcuța de fabricație a aparatului.
- ▶ Pentru a evita pericolele, aparatele defecte trebuie reparate imediat de către un atelier de specialitate calificat sau de către serviciul clienți.
- ▶ Pentru a evita pericolele, solicitați imediat înlocuirea de către personalul de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți a ștecărilor sau a cablurilor de alimentare deteriorate.
- ▶ Trageți întotdeauna de ștecăr, nu de cablu.
- ▶ Nu îndoiți și nici nu striviți cablul de alimentare și poziționați-l astfel încât să nu intre în contact cu suprafețe fierbinți și nimeni să nu calce pe el sau să se împiedice de acesta.
- ▶ Scoateți ștecărul din priză înainte de curățare, la umplerea cu apă și după fiecare utilizare.
- ▶ Nu puneți niciodată mâna udă pe cablu sau pe ștecăr.
- ▶ Este interzisă introducerea aparatului în lichide și se va evita infiltrarea umezelii în carcasa aparatului. Nu expuneți aparatul mediilor umede și nu îl utilizați în aer liber. Dacă, din întâmplare, în carcasa aparatului se infiltrează lichide, scoateți imediat ștecărul din priză și predați aparatul unui specialist calificat în vederea reparării.

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Nu utilizați aparatul în niciun caz în apropierea recipientelor cu apă precum căzi, dușuri, chiuvete etc. Apropierea de apă este periculoasă chiar dacă aparatul este oprit.
- ▶ Nu este permisă deschiderea carcasei aparatului. Repararea aparatului defect se va realiza numai de către specialiști calificați.
- ▶ Nu utilizați în niciun caz aparatul dacă prezintă deteriorări vizibile, dacă a căzut sau dacă din acesta se scurge apă. Mai întâi aparatul trebuie reparat de către specialiști calificați.
- ▶ Nu mai utilizați aparatul dacă protecția antiîndoire de la cablul de alimentare este deteriorată!
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, fără supraveghere.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Dacă instrucțiunile de îngrijire de pe eticheta hainei interzic călcatul (simbolul ) , piesa vestimentară nu trebuie călcată cu peria cu aburi. În caz contrar, piesa vestimentară se poate deteriora.
- ▶ Rezervorul de apă  trebuie umplut numai cu apă de la robinet (sau cu apă distilată amestecată în apa de la robinet). În caz contrar, aparatul se va defecta.
- ▶ Este interzisă curățarea aparatului cu solvenți, alcool sau cu substanțe de curățare abrazive. În caz contrar, aparatul se poate defecta.

Înainte de prima utilizare

INDICAȚIE

- Deoarece funcționarea fiecărei perii cu aburi este testată după producție, este posibil ca în rezervorul de apă ❶ să se afle picături de apă.
- ◆ Umpleți rezervorul de apă ❶ cu apă (a se vedea capitolul „Umplerea cu apă”).
- ◆ Introduceți ștecărul ❷ într-o priză instalată regulamentar și împământată.
- ◆ Țineți peria cu aburi în poziție orizontală.
- ◆ Pozitionați regulatorul de temperatură ❸ pe „MAX”.
- ◆ Încălziți peria cu aburi timp de câteva minute la treapta cea mai înaltă. În acest mod, din talpa de călcat ❿ se desprind resturile rămase din fabricație.
- ◆ Apăsăți de câteva ori tasta pentru jetul de aburi ❸ pentru ca din talpa de călcat ❿ să iasă aburi.
- ◆ Călcați apoi o bucată de material de care nu mai aveți nevoie, pentru a îndepărta de pe talpa de călcat ❿ eventualele impurități.

INDICAȚIE

- La prima încălzire a aparatului se pot degaja ușoare mirosuri și fum din cauza resturilor rămase din fabricație. Acest lucru este normal și este absolut inofensiv. Asigurați aerisirea suficientă a încăperii, de exemplu, prin deschiderea unei ferestre.

Operarea

INDICAȚII

- Dacă instrucțiunile de îngrijire de pe eticheta hainei interzic călcatul (simbolul ) , piesa vestimentară nu trebuie călcată cu peria cu aburi. În caz contrar, piesa vestimentară se poate deteriora.
- A nu se utiliza pe piele, catifea, mobilă impregnată sau materiale sensibile la aburi. În caz contrar, materialele textile/piesa de mobilier se pot deteriora.

Umplerea cu apă

⚠ ATENȚIE

- Umpleți rezervorul de apă ❶ numai cu apă de la robinet sau cu apă distilată amestecată în apa de la robinet. Nu umpleți niciodată rezervorul de apă ❶ cu substanțe chimice, substanțe de curățare – cu excepția agenților de decalcifiere – sau alte lichide. Nu utilizați apă decalcifiată chimic. Acest lucru poate provoca deteriorarea iremediabilă a aparatului.

În cazul în care apa de la robinet din localitatea dvs. este prea dură, se recomandă amestecarea acesteia cu apă distilată. În caz contrar, duzele responsabile pentru funcționarea jetului de aburi pot fi acoperite în scurt timp cu calcar.

Pentru prelungirea funcționării optime a jetului de aburi, amestecați apa de la rețea cu apă distilată conform tabelului.

Duritatea apei	Proporția de apă distilată față de apa de la robinet
foarte mică/mică	0
medie	1:1
dură	2:1
foarte dură	3:1

Informații privind duritatea apei pot fi obținute de la stația locală de alimentare cu apă.

⚠ ATENȚIE

- Înainte de fiecare umplere scoateți întotdeauna ștecărul ❷ din priză! Există pericolul de electrocutare!
- ◆ Detașați rezervorul de apă ❶ vertical, în sus, prin glisarea în spate a mecanismului de deblocare ❹ a rezervorului de apă ❶ până când rezervorul de apă ❶ poate fi ridicat. Prindeți rezervorul de apă ❶ cu degetul mare și arătător de mânerul proeminent pentru a-l ridica vertical, în sus. Regulatorul de temperatură ❸ rămâne la aparat și nu este ridicat.

- ◆ Deschideți orificiul de umplere ② de la rezervorul de apă ①.
- ◆ Umpleți rezervorul cu apă de la robinet cu ajutorul paharului gradat ⑤ până la marcajul „Max” din rezervorul de apă ①.
- ◆ Închideți orificiul de umplere ② de la rezervorul de apă ①. Se va avea în vedere ca ciocul de la orificiul de umplere ② să pătrundă în creștătura de la capac. Numai în acest mod rezervorul de apă ① va fi închis corect.
- ◆ Așezați rezervorul de apă ① din nou pe aparat. Rezervorul de apă ① trebuie să se fixeze cu un zgomot la mecanismul de deblocare a rezervorului de apă ④.

Montarea/demontarea periei atașabile

ATENȚIE

- Nu demontați niciodată peria atașabilă ⑫ și nu o montați la aparat atunci când acesta este încălzit.

Pericol de arsuri!

- ◆ Pentru utilizarea funcției de aburi și periere montați peria atașabilă ⑫ la peria cu aburi.
- ◆ În acest scop împingeți peria atașabilă ⑫ de-a lungul ghidajului, până la opritor, pe aparat. Mecanismul de deblocare a periei atașabile ⑪ trebuie să se fixeze cu un zgomot.
- ◆ Pentru utilizarea funcției de călcare îndepărtați peria atașabilă ⑫ de la peria cu aburi.
- ◆ În acest scop apăsați în jos mecanismul de deblocare ⑪ și trageți concomitent, în față peria atașabilă ⑫.

Funcția de periere cu aburi

- ◆ Montați peria atașabilă ⑫ la aparat. Aceasta trebuie să se fixeze cu un zgomot la mecanismul de deblocare a periei atașabile ⑪.
- ◆ Introduceți ștecărul ⑦ într-o priză instalată regulamentar și împământată.
- ◆ Pentru producerea aburilor, setați regulatorul de temperatură ③ cel puțin la nivelul • • • sau mai ridicat. Becul de control pentru încălzire ⑤ luminează constant. Imediat ce temperatura setată este atinsă, becul de control pentru încălzire ⑤ se stinge.

INDICAȚIE

- Pentru funcția jetului de aburi setați regulatorul de temperatură ③ cel puțin la nivelul • • • .
La treptele inferioare temperatura nu este suficientă pentru producerea jetului de aburi.

- ◆ Acum, prin apăsarea tastei pentru jetul de aburi ⑧ poate fi produs jetul de aburi.

INDICAȚIE

- Pentru declanșarea primului jet de aburi după încălzire poate fi necesară apăsarea de mai multe ori consecutiv a tastei pentru jetul de aburi ⑧.

Aparatul este pregătit de funcționare.

ATENȚIE

- Peria cu aburi poate fi utilizată pe toate piesele vestimentare. Este necesară precauție în cazul materialelor sensibile la căldură precum materialele sintetice, poliamida sau mătasea artificială. În cazul acestor materiale trebuie să vă asigurați dinainte, într-un loc care nu este vizibil (partea interioară a tivului), că aburul fierbinte nu deteriorează materialul. Nu atingeți aceste materiale direct cu talpa de călcat ⑩ fierbinte. Utilizați numai jetul de aburi.

Îngrijirea hainelor

- ◆ Agățați articolul vestimentar șifonat pe un umeras.
- ◆ Cu o mână țineți articolul vestimentar întins și aplicați jetul de aburi de sus în jos. Combinația dintre aburi și peria de haine 14 contribuie la îndaluturarea delicată a tuturor cutelor.
- ◆ Exercitați o presiune ușoară cu peria de haine 14 și deplasați aparatul de sus în jos pe articolul vestimentar. Totodată puteți apăsa la intervale scurte tasta pentru jetul de aburi 8.

INDICAȚIE

- ▶ Apăsați consecutiv tasta pentru jetul de aburi 8 numai până la aprinderea becului de control pentru încălzire 5 sau până când picură apă din talpa de călcat 10. Așteptați până când becul de control pentru încălzire 5 se stinge înainte de a genera un nou jet de aburi.
- ◆ Dacă în timpul funcționării se aprinde becul de control pentru încălzire 5, nu apăsați din nou tasta pentru jetul de aburi 8. Așteptați câteva momente până când becul de control pentru încălzire 5 se stinge din nou înainte de a apăsa iarăși tasta pentru jetul de aburi 8.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă apăsați tasta pentru jetul de aburi 8 în timp ce becul de control pentru încălzire 5 luminează constant, în loc de abur se formează apă de condens, iar din talpa de călcat 10 picură apă.
- ◆ Lăsați piesele vestimentare să se răcească pe un umeras înainte de a le îmbrăca.

Îngrijirea perdelelor și a tapițeriei

- ◆ Cutele de pe textile pot fi îndepărtate prin agățarea acestora pe o bară.
- ◆ Urmați pur și simplu instrucțiunile de la punctul „Îngrijirea hainelor”.
- ◆ Realizați întotdeauna mai întâi un test într-un loc care nu este vizibil.
- ◆ În cazul utilizării aparatului în poziție orizontală, din când în când acesta se va ține vertical în vederea obținerii unei puteri maxime a aburului.

Peria de scame

- ◆ Firele, scamele și părul pot fi îndepărtate cu ușurință cu ajutorul periei de scame 13 de culoare roșie, prin perierea ușoară a hainei de la stânga la dreapta.
- ◆ Peria de scame 13 se poate curăța prin perierea în sens opus (de la dreapta la stânga), de exemplu, pe resturi de material.

Funcția de călcare

- ◆ Îndepărtați peria atașabilă 12 de la aparat (a se vedea „Montarea/demontarea periei atașabile”).
- ◆ Conectați aparatul la o priză instalată regulamentar și cu împământare.
- ◆ Setati regulatorul de temperatură 3 conform simbolurilor internaționale cu puncte (eticheta textilelor) sau în funcție de tipul materialului. Becul de control pentru încălzire 5 luminează constant. Imediat ce temperatura setată este atinsă, becul de control pentru încălzire 5 se stinge.

Eticheta textilelor	Tipul materialului	Regulator de temperatură 3
	Fibre artificiale de exemplu viscoză, poliester	• (temperatură scăzută)
	Mătase, bumbac	•• (temperatură medie)
	Bumbac, in	••• (temperatură ridicată)

INDICAȚIE

- ▶ În caz de dubii începeți întotdeauna cu cea mai scăzută temperatură și apoi măriți la o temperatură ridicată. În cazul materialelor sensibile se recomandă efectuarea unui test de călcare într-un loc care nu este vizibil (partea interioară a tivului).

- ◆ Pentru rufele foarte șifonate poate fi utilizată funcția de aburi prin apăsarea tastei pentru jetul de aburi **8**. Pentru producerea aburilor, regulatorul de temperatură **3** trebuie setat cel puțin la nivelul • • • sau mai ridicat.
- ◆ Dacă în timpul funcționării se aprinde becul de control pentru încălzire **5**, nu apăsați din nou tasta pentru jetul de aburi **8** și așteptați câteva momente până când se stinge iarși becul de control pentru încălzire **5**.
- ◆ Apăsați consecutiv tasta pentru jetul de aburi **8** numai până la aprinderea becului de control pentru încălzire **5** sau până când picură apă din talpa de călcat **10**. Așteptați până când becul de control pentru încălzire **5** se stinge înainte de a genera un nou jet de aburi.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă apăsați tasta pentru jetul de aburi **8** în timp ce becul de control pentru încălzire **5** luminează constant, în loc de abur se formează apă de condens, iar din talpa de călcat **10** picură apă.
- ◆ Dacă în timpul utilizării se termină apa din rezervorul de apă **1**, scoateți ștecărul din priză **7** înainte de umplerea din nou a rezervorului.
- ◆ Dacă în timpul funcționării doriți să așezați pentru scurt timp aparatul, pliați stativul **9** în față și așezați aparatul pe acesta. Dacă doriți să folosiți din nou aparatul, pliați iarși stativul **9** în spate.

După utilizarea periei cu aburi

- ◆ Poziționați regulatorul de temperatură **3** pe „MIN”.
- ◆ După utilizare scoateți întotdeauna ștecărul **7** din priză.
- ◆ Vărsați apa rămasă din rezervorul de apă **1** prin deschiderea orificiului de umplere **2** a rezervorului de apă **1**, întoarcerea aparatului și înclinarea ușoară a acestuia.

Curățarea și îngrijirea

⚠ AVERTIZARE - PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Scoateți ștecărul **7** din priză înainte de curățare. Există pericolul de electrocutare! Lăsați aparatul să se răcească. **Pericol de arsuri!**

⚠ ATENȚIE

- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare agresive. Acestea pot deteriora suprafețele.
- ◆ Curățați carcasa numai cu o lavetă moale și uscată.
- ◆ Curățați componentele metalice cu o lavetă umezită cu puțină apă și o substanță de curățare delicată, necorozivă.
- ◆ Pentru curățarea tălpii de călcat **10**, aceasta se va șterge cu o lavetă umezită cu puțin detergent.

Îndepărtarea calcarului

Calcarul trebuie îndepărtat regulat din aparat pentru ca acesta să își mențină performanța maximă. Frecvența curățării calcarului ar trebui să fie condiționată de calitatea apei și de frecvența de utilizare a aparatului.

Se recomandă curățarea de calcar a aparatului cel puțin o dată pe an sau după fiecare 50 de ore de funcționare. De asemenea, vă recomandăm să îndepărtați calcarul din aparat imediat ce constatați o reducere a aburului evacuat.

INDICAȚIE

- ▶ În acest scop utilizați un agent de decalcifiere obișnuit, pe bază de acid citric. Respectați, de asemenea, instrucțiunile privind agentul de decalcifiere.

- 1) Asigurați-vă că aparatul s-a răcit complet.
- 2) Adăugați agent de decalcifiere în rezervorul de apă **1**.
- 3) Introduceți ștecărul **7** într-o priză instalată regulamentar și împământată.

- 4) Pentru producerea aburilor, setați regulatorul de temperatură **3** cel puțin la nivelul • • • sau mai ridicat. Becul de control pentru încălzire **5** luminează constant. Imediat ce temperatura setată este atinsă, becul de control pentru încălzire **5** se stinge.
- 5) Lăsați agentul de decalcifiere să acționeze timp de câteva minute.
- 6) Apăsăți tasta pentru jetul de aburi **8** și aplicați jetul de aburi cu peria cu aburi pe o cârpă veche.
- 7) Apoi umpleți rezervorul de apă **1** cu apă curată și aplicați din nou jetul de aburi pe o cârpă veche, pentru a îndepărta reziduurile de calcar.

Depozitarea

ATENȚIE

- Scoateți ștecărul **7** din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.
Pericol de incendiu!
- Depozitați aparatul într-un loc uscat. Aparatul poate fi suspendat de urechea de suspendare **6**.

Remediarea defecțiunilor

Peria cu aburi nu degajă aburi sau doar foarte puțin:

Rezerva de apă din peria cu aburi este epuizată.

- ◆ Umpleți rezervorul de apă **1** cu apă (a se vedea „Umplerea cu apă”).

Peria cu aburi nu se încălzește:

Aparatul nu este conectat.

- ◆ Introduceți ștecărul **7** în priză și setați regulatorul de temperatură **3** la valoarea dorită.

Peria cu aburi este defectă.

- ◆ Solicitați repararea aparatului de către specialiști calificați.

Priza este defectă.

- ◆ Încercați o altă priză.

Eliminarea



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU.

Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoii menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:
1–7: materiale plastice,
20–22: hârtie și carton,
80–98: materiale compozite.



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 499319-2204 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale pot fi descărcate de pe www.kaufland.com/manual.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul nostru internațional (www.kaufland.com/manual). Făcând clic pe țara relevantă, veți ajunge la prezentarea generală națională a manualelor noastre. Puteți deschide instrucțiunile dvs. de utilizare introducând numărul articolului (IAN) 499319-2204.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800 080 888

(apelabil din rețelele Vodafone, Orange, Telekom și Digi-RCS&RDS)

E-Mail: client@kaufland.ro

MD Service Moldova

Tel.: 0800 1 0800

(număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

E-Mail: client@kaufland.md

IAN 499319-2204

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	26
Určené použitie	26
Rozsah dodávky	26
Opis prístroja	26
Technické údaje	26
Bezpečnostné pokyny	27
Pred prvým použitím	30
Ovládanie	30
Nalievanie vody	30
Nasadenie/odobratie kefového nadstavca	31
Funkcia parnej kefy	31
Starostlivosť o oblečenie	31
Starostlivosť o záclony a čalúnenie	32
Kefa na chlpy	32
Funkcia žehlenia	32
Po použití parnej kefy	33
Čistenie a údržba	33
Odstraňovanie vodného kameňa	33
Ukladanie	34
Odstraňovanie porúch funkcie	34
Likvidácia	34
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	35
Servis	36
Dovozca	36

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Určené použitie

Parná kefa je výlučne určená na hľadanie a odstraňovanie záhybov, tkanín, chlupov a vlasov na bytových textilách. Môžete ju používať iba v uzavretých priestoroch a v súkromných domácnostiach. Všetky ostatné spôsoby použitia sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom.

Rozsah dodávky

- naparovacia kefa
- kefový nastavec
- odmerná nádobka
- návod na obsluhu
- ◆ Vyberte všetky diely prístroja z balenia a odstráňte všetky obalové materiály.
- ◆ Z kefového nastavca odstráňte ochranný kryt.

NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!

- Plastové vrecká môžu byť nebezpečné. Aby ste predišli riziku udusenía, uchovávajte plastové vrecká mimo dosahu dojčiat a malých detí.

UPOZORNENIE

- Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na servisnú asistenčnú linku.

Opis prístroja

Obrázok A:

- 1 nádržka na vodu
 - 2 plniaci otvor 
 - 3 regulátor teploty
 - 4 odistenie nádržky na vodu 
 - 5 kontrolka zohrievania
 - 6 závesné oko
 - 7 sieťový kábel so sieťovou zástrčkou
 - 8 tlačidlo pary 
 - 9 stojan
 - 10 žehliaca plocha
 - 11 odistenie kefového nastavca
 - 12 kefový nastavec
 - 13 kefa na chlpy
 - 14 kefa na šatstvo
- Obrázok B:
- 15 odmerka

Technické údaje

Menovité napätie: 220–240 V ~ (striedavý prúd),
50–60 Hz

Menovitý výkon: 1000 W

UPOZORNENIE

- Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50, tak aj na 60 Hz.

Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

- Keď je prístroj horúci, chytajte ho len za držadlo.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby ste zabezpečili, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Nikdy nesiahajte rukou do prúdu pary ani na horúce kovové súčasti.
- Otvor na napĺňanie nádržky na vodu nesmiete počas používania otvárať. Najskôr nechajte prístroj vychladnúť a potom vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nečistite časti oblečenia priamo na tele!
- Nikdy nesmerujte prúd pary na ľudí ani na zvieratá.
- Parná kefa a elektrický kábel parnej kefy musia byť počas zapnutia a chladnutia mimo dosahu detí mladších než 8 rokov.
- S prístrojom pracujte opatrne, pretože môže vypúšťať paru.



Pozor! Horúci povrch!

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nikdy nenechávajte horúcu, zapnutú parnú kefu alebo do elektrickej siete zapojenú parnú kefu bez dohľadu.
- Parnú kefu odkladajte len po vychladnutí.
- Parná kefa sa musí používať a odkladať na stabilnom povrchu.
- Prístroj odkladajte len s vyklopeným stojanom na rovný a teplovzdorný podklad. Keď je prístroj odložený, musí stáť stabilne.
- Žehlite iba pri nastaveniach teploty, uvedených v upozorneniach na ošetrovanie a určených pre daný materiál. V opačnom prípade by ste mohli textilie poškodiť. Pokiaľ žiadne upozornenia na ošetrovanie nepoznáte, začnite s najnižším nastavením teploty.
- Nikdy nedovoľte deťom používať parnú kefu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Napätie zdroja elektrického prúdu musí zodpovedať údajom, uvedených na typovom štítku prístroja.
- Chybný prístroj nechajte ihneď opraviť v kvalifikovanej opravovni, alebo sa obráťte na zákaznícky servis, aby ste predišli možným nebezpečenstvám.
- Poškodenú sieťovú zástrčku alebo poškodený sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť kvalifikovaným a autorizovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu zdravia.
- Ťahajte vždy za sieťovú zástrčku, nikdy za kábel.
- Sieťový kábel neohýbajte a nepritláčajte a umiestnite ho tak, aby sa nedostal do kontaktu s horúcimi povrchmi a aby naň nemohol nikto stúpiť alebo sa oň potknúť.
- Pred čistením, pri plnení vodou a po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Nikdy sa nedotýkajte kábla ani sieťovej zástrčky mokrými rukami.
- V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponárať do kvapaliny a musíte zabrániť tomu, aby do vnútra prístroja nevnikla žiadna kvapalina. Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani ho používať vonku. Ak by do telesa prístroja predsa len vnikla kvapalina, ihneď vytiahnite zástrčku prístroja z elektrickej zásuvky a nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborným personálom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte v blízkosti vody vo vaniach, v sprchách, umývadlách či iných nádobách. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- ▶ Kryt prístroja nesmiete otvárať. Poškodený prístroj smie opraviť len kvalifikovaný odborný personál.
- ▶ Prístroj žiadnom prípade nepoužívajte, keď sú na ňom viditeľné poškodenia, ak spadol alebo z neho vyteká voda. Najprv ho dajte opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- ▶ Nepoužívajte prístroj, keď je na sieťovom kábli poškodená ochrana pred zalomením!
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Ak pokyny na ošetrovanie na štítkoch na oblečení zakazujú žehlenie (symbol ) , nesmiete oblečenie ošetrovať s parnou kefou. V opačnom prípade by ste mohli oblečenie poškodiť.
- ▶ Do nádržky na vodu **1** smiete nalievať výlučne vodu z vodovodu (alebo destilovanú vodu zmiešanú s vodou z vodovodu). V opačnom prípade by ste mohli prístroj poškodiť.
- ▶ Prístroj sa nesmie čistiť pomocou rozpúšťadiel, alkoholu alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov. V opačnom prípade by ste ho mohli poškodiť.

Pred prvým použitím

UPOZORNENIE

- Pretože po výrobe je skúšaná funkcia každej parnej kefy, môže sa stať, že sa v nádržke na vodu ❶ nachádza pár kvapiek vody.
- ◆ Nalejte vodu do nádržky na vodu ❶ (pozri kapitolu „Nalievanie vody“).
- ◆ Zastrčte sieťovú zástrčku ❷ do elektrickej zásuvky, ktorá je inštalovaná podľa predpisov a uzemnená.
- ◆ Parnú kefu držte vodorovne.
- ◆ Nastavte regulátor teploty ❸ do polohy „MAX“.
- ◆ Niekoľko minút zohrievajte parnú kefu na najvyššom stupni. Tým sa uvoľnia zvyšky zo žehliacej plochy ❿, ktoré sú na ploche následkom výroby.
- ◆ Niekoľkokrát stlačte tlačidlo pary ❸, aby zo žehliacej plochy ❿ vystupovala para.
- ◆ Potom vyžehlite kus nepotrebné látky, aby ste odstránili prípadné nečistoty zo žehliacej plochy ❿.

UPOZORNENIE

- Pri prvom zohrievaní prístroja môže dôjsť k miernemu zápachu a dymu, čo je spôsobené zvyškami prítomnými následkom výroby. Je to bežné a úplne neškodné. Zabezpečte dostatočné vetranie, napríklad otvorte okno.

Ovládanie

UPOZORNENIA

- Ak pokyny na ošetrovanie na štítkoch na oblečení zakazujú žehlenie (symbol ) , nesmiete oblečenie ošetrovať s parnou kefou. V opačnom prípade by ste mohli oblečenie poškodiť.
- Neošetrujte kožu, zamat, impregnovaný nábytok alebo látky citlivé na paru. Môže sa tým poškodiť textilie/nábytok.

Nalievanie vody

⚠ POZOR

- Do nádržky na vodu ❶ smiete nalievať výlučne vodu z vodovodu alebo destilovaná voda zmiešanú s vodou z vodovodu. Do nádržky na vodu ❶ nikdy nenalievajte chemické látky, čistiace prostriedky s výnimkou prostriedku na odvápnenie – alebo iné kvapaliny. Nepoužívajte chemicky zmäkčenú vodu. Môže to spôsobiť nenapraviteľné škody na prístroji.

Ak je v mieste vášho bydliska voda z vodovodu príliš tvrdá, odporúčame ju zmiešať s destilovanou vodou. Inak by sa mohli naparovacie dýzy predčasne zaniešať vodným kameňom.

Na predĺženie optimálnej funkcie naparovania zmiešajte vodu z vodovodu s destilovanou vodou podľa tabuľky.

Tvrdosť vody	Podiel destilovanej vody k vode z vodovodu
veľmi mäkká/mäkká	0
stredná	1:1
tvrdá	2:1
veľmi tvrdá	3:1

Tvrdosť vody môžete zistiť v miestnej vodárni.

⚠ POZOR

- Pred nalievaním vždy vytiahnite sieťovú zástrčku ❷ zo zásuvky! Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!
- ◆ Odoberte nádržku na vodu ❶ kolmo smerom hore, tak že odistenie ❹ nádržky na vodu ❶ posúvajte dozadu, kým nádržku na vodu ❶ nebude možné nadvihnúť. Uchopte nádržku na vodu ❶ s palcom a ukazovákom za výčnelky, a odoberte ju kolmo smerom hore. Regulátor teploty ❸ ostane na prístroji a nie je odstránený.

- ♦ Otvorte plniaci otvor **2** na nádržke na vodu **1**.
- ♦ Pomocou odmerky **15** nalejte vodu z vodovodu po značku „Max“ do nádržky na vodu **1**.
- ♦ Zatvorte plniaci otvor **2** na nádržke na vodu **1**. Dávajte pozor na to, aby výstupok na plnacom otvore **2** zasahoval do zárezu na veku. Teraz je nádržka na vodu **1** správne zatvorená.
- ♦ Nasadte späť nádržku na vodu **1** na prístroj. Nádržka na vodu **1** musí počutefne zacvaknúť do odistenia nádržky na vodu **4**.

Nasadenie/odoberatie kefového nastavca

POZOR

- Nikdy neodstraňujte a nenasadzujte kefový nastavtec **12** na prístroj, keď je prístroj zohriaty.
- Nebezpečenstvo popálenia!**

- ♦ Na použitie funkcie naparovania a čistenia kefov nasadte kefový nastavtec **12** na parnú kefu.
- ♦ Pritom posúvajte kefový nastavtec **12** pozdĺž vedenia až po doraz na prístroji. Odistenie kefového nastavca **11** musí počutefne zacvaknúť.
- ♦ Na použitie funkcie žehlenia zložte kefový nastavtec **12** z parnej kefy.
- ♦ Pritom tlačte odistenie **11** smerom dole a súčasne vyťahujte kefový nastavtec **12** dopredu.

Funkcia parnej kefy

- ♦ Nasuňte kefový nastavtec **12** na spotrebič. Nastavtec musí počutefne zacvaknúť do odistenia pre kefový nastavtec **11**.
- ♦ Zastrčte sieťovú zástrčku **7** do elektrickej zásuvky, ktorá je inštalovaná podľa predpisov a uzemnená.
- ♦ Na vytváranie pary nastavte regulátor teploty **3** minimálne na stupeň ••• alebo vyššie. Kontrolka zohrievania **5** svieti. Po dosiahnutí nastavenj teploty zhasne kontrolka vyhrievania **5**.

UPOZORNENIE

- Pre funkciu naparovania nastavte regulátor teploty **3** minimálne na ••• . Na najnižšom stupni nie je teplota postačujúca na vytváranie prúdu pary.

- ♦ Stlačením tlačidla pary **8** môžete spustiť prúd pary.

UPOZORNENIE

- K spusteniu prúdu pary po prvom nahrievaní môže byť potrebné stlačiť niekoľko krát za sebou tlačidlo pary **8**.

Prístroj je pripravený na prevádzku.

POZOR

- Parnú kefu je možné použiť pre všetky časti oblečenia. Dávajte pozor na látky, ktoré sú citlivé na teplo, ako sú syntetické materiály, polyamid alebo umelý hodváb. V prípade týchto materiálov by ste sa mali najskôr presvedčiť na neviditeľnom mieste (strana lemu), či horúca para nepoškodí materiál. Nedotýkajte sa týchto materiálov priamo horúcou žehliacou plochou **10**. Používajte iba prúd pary.

Starostlivosť o oblečenie

- ♦ Pokrčený odev zaveste na ramienko.
- ♦ Jednou rukou natiahnite a vyrovajte odev a naparujte ho z hora nadol. Vďaka kombinácii pary a kefy na oblečenie **14**, jemne odstránite všetky záhyby.
- ♦ S kefou na oblečenie **14** vytvorte mierny tlak a spotrebič pohybuje po kuse odevu zhora nadol. Môžete pritom v krátkych intervaloch stláčať tlačidlo pary **8**.

UPOZORNENIE

- Tlačidlo pary **8** stláčajte len dovtedy, kým sa nerozsvieti kontrolka zohrievania **5**, alebo nekvapká voda z žehliacej plochy **10**. Skôr než spustíte ďalší prúd pary, počkajte, dokiaľ kontrolka zohrievania **5** zhasne.

- ♦ Ak sa počas práce rozsvieti kontrolka zohrievania **5**, nestláčajte už tlačidlo pary **8**. Počkajte chvíľu kým kontrolka zohrievania, **5** opäť zhasne, než stlačíte znovu tlačidlo pary **8**.

UPOZORNENIE

- Keď stlačíte tlačidlo pary **8**, počas svietenia kontrolky zohrievania **5**, miesto pary sa vytvára kondenzovaná voda a kvapka zo žehliacej plochy **10**.
- ♦ Než začnete odev nosiť, nechajte ho ochladiť na ramienku.

Starostlivosť o záclony a čalúnenie

- ♦ Záhyby a pokrčené miesta je možné odstrániť z textílií, keď sa prevesia na tyč.
- ♦ Jednoducho postupujte podľa bodu „*Starostlivosť o oblečenie*“.
- ♦ Vždy najprv vyskúšajte postup na neviditeľnom mieste.
- ♦ Ak spotrebič používate vodorovne, dajte ho občas do kolmej polohy, aby ste dosiahli maximálny výkon pary.

Kefa na chlpy

- ♦ Nite, chlpy a vlasy môžete jednoducho odstrániť s červenou kefou na chlpy **13**, tak že ňou pomaly prechádzate po odevu zľava doprava.
- ♦ Kefu na chlpy **13** môžete vyčistiť jednoducho tak, že ňou prejdete v opačnom smere (sprava doľava) po kuse nepotrebnnej látky.

Funkcia žehlenia

- ♦ Z prístroja odoberte kefový nastavec **12** (pozri „*Nasadenie/odoberatie kefového nastavca*“).
- ♦ Prístroj zapojte do zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov.
- ♦ Nastavte regulátor teploty **3** podľa medzinárodných symbolov (etiketa na odevu) alebo podľa druhu textilu. Kontrolka zohrievania **5** svieti. Po dosiahnutí nastavenej teploty zhasne kontrolka zohrievania **5**.

Značka na bielizni	Druh textílie	Regulátor teploty 3
	umelé vlákna napr. viskóza, polyester	• (nízka teplota)
	hodváb, vlna	•• (stredná teplota)
	bavlna, ľan	••• (vysoká teplota)

UPOZORNENIE

- V prípade pochybností, začnite s nízkou teplotou a túto potom zvyšujte na vyššiu. V prípade citlivých látok odporúčame vykonať skúšku žehlenia na neviditeľnom mieste (strana lemu).
- ♦ Na silne pokrčenú bielizeň môžete použiť funkciu naparovania stlačením tlačidla prúdu pary **8**. Na vytvorenie pary nastavte regulátor teploty **3** minimálne na stupeň ••• alebo vyššie.
- ♦ Ak sa počas prevádzky rozsvieti kontrolka zohrievania **5**, nestláčajte opakovane tlačidlo pary **8**, ale vyčkajte chvíľu, než kontrolka zohrievania **5** opäť zhasne.
- ♦ Tlačidlo pary **8** stláčajte len dovtedy, kým sa nerozsvieti kontrolka zohrievania **5**, alebo nekvapka voda z žehliacej plochy **10**. Skôr než spustíte ďalší prúd pary, vyčkajte kým kontrolka vyhrievania **5** zhasne.

UPOZORNENIE

- Keď stlačíte tlačidlo pary **8**, počas svietenia kontrolky zohrievania **5**, miesto pary sa vytvára kondenzovaná voda a kvapka zo žehliacej plochy **10**.
- ♦ Pokiaľ sa počas práce vyprázdni nádržka na vodu **1**, vytiahnite sieťovú zástrčku **7** a až potom nalejte vodu.

- ♦ Ak chcete prístroj počas práce nakrátko odložiť, sklopte stojan ❸ smerom dopredu a prístroj odložte. Ak chcete prístroj znova používať, sklopte stojan ❸ smerom znovu smerom dozadu.

Po použití parnej kefy

- ♦ Nastavte regulátor teploty ❸ do polohy „MIN“.
- ♦ Po použití vždy vytiahnite sieťovú zástrčku ❶ zo sieťovej zásuvky.
- ♦ Prebytočnú vodu vylejte z nádržky na vodu ❶, tak, že otvoríte plniaci otvor ❷ nádržky na vodu ❶, otočíte prístroj otočte a mierne ho nakloníte.

Čistenie a údržba

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred každým čistením vytiahnite zástrčku ❶. Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom! Nechajte prístroj vychladnúť. **Nebezpečenstvo popálenia!**

⚠ POZOR

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá. Mohli by poškodiť povrchy prístroja.
- ♦ Teleso otrite len mäkkou, suchou utierkou.
- ♦ Na čistenie kovových súčastí použite utierku mierne navlhčenú vo vode a jemný, neabrazívny čistiaci prostriedok.
- ♦ Žehliacu plochu ❶ očistíte tak, že ju utriete s mierne navlhčenou utierkou s trochou umývacieho prostriedku.

Odstraňovanie vodného kameňa

Z prístroja sa musí pravidelne odstraňovať vodný kameň, aby sa zachovala jeho maximálna výkonná kapacita. Časť odstraňovania vodného kameňa by mala byť závislá od kvality vody a častosti, s akou sa prístroj používa.

Odporúča sa z prístroja odstraňovať vodný kameň minimálne raz za rok a podľa prevádzkovej doby vždy každých 50 hodín. Odporúčame tiež odstrániť z prístroja vodný kameň, hneď ako zistíte znížené množstvo pary.

UPOZORNENIE

- Na odstránenie vodného kameňa použite bežný prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa na báze kyseliny citrónovej. Dodržiavajte tiež návod prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa.

- 1) Uistite sa, že je prístroj úplne vychladnutý.
- 2) Do nádržky na vodu ❶ naplňte prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa.
- 3) Zastrčte sieťovú zástrčku ❶ do elektrickej zásuvky, ktorá je inštalovaná podľa predpisov a uzemnená.
- 4) Na vytváranie pary nastavte regulátor teploty ❸ minimálne na stupeň • • • alebo vyššie. Kontrolka zohrievania ❶ svieti. Po dosiahnutí nastavenej teploty zhasne kontrolka vyhrievania ❶.
- 5) Prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa nechajte pôsobiť pár minút.
- 6) Stlačte tlačidlo pary ❷ a naparte naparovacou kefou starú látku.
- 7) Následne naplňte nádržku na vodu ❶ čistou vodou a znova naparte starú látku, aby ste odstránili zvyšky prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa.

Ukladnenie

POZOR

- Vytiahnite sieťovú zástrčku **7** a nechajte prístroj vychladnúť, skôr než ho odložíte. **Nebezpečenstvo požiaru!**
- Prístroj uchovávajte na suchom mieste. Prístroj môžete zavesiť za závesné oko **6**.

Odstraňovanie porúch funkcie

Parná kefa nevypúšťa žiadnu alebo len málo pary:

Spotrebovala sa zásoba vody v parnej kefe.

- ◆ Opäť naplňte nádržku na vodu **1** vodou (pozri „Nalievanie vody“).

Parná kefa sa nezohrieva:

Prístroj nie je pripojený.

- ◆ Zastrčte zástrčku **7** do elektrickej zásuvky a pomocou regulátora teploty **3** nastavte požadovanú teplotu.

Parná kefa má poruchu.

- ◆ Nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborníkom.

Elektrická zásuvka je poškodená.

- ◆ Vyskúšajte inú sieťovú zásuvku.

Likvidácia



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica

stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmie byť zlikvidovaný s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Obal zlikvidujte ekologicky. Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: Plasty,
20–22: Papier a lepenka,
80–98: Kompozitné materiály.



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych zberných surovinách.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne použitie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 4993 19-2204 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.kaufland.com/manual si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek.

Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu medzinárodnú stránku (www.kaufland.com/manual). Kliknutím na príslušnú krajinu sa dostanete na národný prehľad našich príručiek. Pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 4993 19-2204 môžete otvoriť váš návod na obsluhu.

Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 152835

(bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

E-Mail: info@kaufland.sk

IAN 4993 19-2204

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	38
Namjenska uporaba	38
Opseg isporuke	38
Opis uređaja	38
Tehnički podaci	38
Sigurnosne napomene	39
Prije prve uporabe	42
Rukovanje	42
Punjenje vodom	42
Stavljanje/skidanje nastavka s četkom	43
Funkcija parne četke	43
Njega odjeće	44
Njega zavjesa i tapeciranog namještaja	44
Četka za dlačice	44
Funkcija glačanja	44
Nakon uporabe parne četke	45
Čišćenje i održavanje	45
Uklanjanje kamenca	45
Čuvanje	46
Otklanjanje smetnji u radu	46
Zbrinjavanje	46
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	47
Servis	48
Proizvođač	48

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Parna četka namijenjena je isključivo za zaglađivanje i uklanjanje nabora, dlačica i dlaka s tkanina u domaćinstvu. Smije se koristiti samo u zatvorenim prostorijama i u privatnim kućanstvima. Svaka drugačija uporaba smatra se nenamjenskom.

Opseg isporuke

- Četka na paru
- Nastavak s četkom
- Mjerna čaša
- Upute za uporabu
- ◆ Izvadite sve dijelove uređaja iz pakiranja i odstranite svu ambalažu.
- ◆ Uklonite zaštitni poklopac s nastavka s četkom.

OPASNOST OD GUŠENJA!

- Plastične vrećice mogu predstavljati opasnost. Kako biste izbjegli opasnost od gušenja, plastične vrećice čuvajte izvan dohvata beba i male djece.

NAPOMENA

- Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja nastalih uslijed nedostatnog pakiranja ili transportnih oštećenja, molimo nazovite dežurnu servisnu telefonsku liniju.

Opis uređaja

Slika A:

- 1 Spremnik za vodu
 - 2 Otvor za punjenje 
 - 3 Regulator temperature
 - 4 Otključavanje spremnika za vodu 
 - 5 Lampica za kontrolu zagrijavanja
 - 6 Omča za vješanje
 - 7 Mrežni kabel s mrežnim utikačem
 - 8 Tipka za izbacivanje pare 
 - 9 Stalak
 - 10 Površina za glačanje
 - 11 Otključavanje nastavka s četkom
 - 12 Nastavak s četkom
 - 13 Četka za dlačice
 - 14 Četka za odjeću
- Slika B:
- 15 Mjerna čaša

Tehnički podaci

Nazivni napon: 220 - 240 V ~ (izmjenična struja), 50 - 60 Hz

Nazivna snaga: 1000 W

NAPOMENA

- Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz nije potreban nikakav zahvat korisnika. Proizvod će se prilagoditi i raditi i na 50 i na 60 Hz.

Sigurnosne napomene

OPASNOST OD OPEKLINA!

- ▶ Kada je vruć, uređaj držite samo za ručku.
- ▶ Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- ▶ Ruke nikada ne stavite u izlazeću paru i ne prislanjajte ih na vruće metalne dijelove.
- ▶ Otvor za punjenje spremnika s vodom ne smije se otvarati za vrijeme uporabe. Najprije ostavite uređaj da se ohladi i izvucite utikač iz mrežne utičnice.
- ▶ Odjeću nikada ne glačajte izravno na tijelu!
- ▶ Mlaz vruće pare nikada ne usmjeravajte prema osobama ili životinjama.
- ▶ Parna četka i priključni vod tijekom uključivanja i hlađenja moraju biti izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- ▶ Uređaj se mora koristiti oprezno, jer može ispuštati paru.



Oprez! Vruća površina!

OPASNOST OD POŽARA! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Vruću, uključenu parnu četku ili parnu četku priključenu na mrežu nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- ▶ Uređaj spremite isključivo ohlađen.
- ▶ Uređaj se mora koristiti i odlagati na stabilnu površinu.
- ▶ Uređaj s otklopljenim stalkom postavite na ravnu podlogu otpornu na visoke temperature. Kada se odloži, uređaj mora stabilno stajati.
- ▶ Glačajte samo uz temperaturne postavke navedene na uputama za održavanje, koje moraju biti prikladne za dotični materijal. U protivnom možete oštetiti tkaninu. Ukoliko vam nisu poznate upute za održavanje, započnite sa najnižom postavkom temperature.
- ▶ Nikada ne dopustite djeci da koriste parnu četku.

⚠ OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- ▶ Napon izvora struje mora odgovarati podacima na tipskoj ploči uređaja.
- ▶ Defektni uređaj u svrhu popravka neizostavno dajte kvalificiranoj stručnoj radionici ili se obratite servisu za kupce, kako bi bile izbjegnute opasnosti.
- ▶ Oštećene mrežne utikače i kabele obavezno mora zamijeniti ovlašteno stručno osoblje ili servis za kupce, kako biste izbjegli nastanak opasnosti.
- ▶ Uvijek povlačite samo utičnicu, a nikada kabel.
- ▶ Ne savijajte i ne gnječite mrežni kabel i postavite ga tako, da ne može doći u dodir sa vrućim površinama, te da nitko ne može na njega stati ili se preko njega protepti.
- ▶ Prije čišćenja, prilikom punjenja vodom i nakon svake uporabe, izvucite utikač iz utičnice.
- ▶ Kabel ili mrežni utikač nikada ne dirajte vlažnim rukama.
- ▶ Uređaj ni u kom slučaju ne smijete uranjati u tekućine i ne smijete dozvoliti da tekućina dospije u kućište uređaja. Uređaj ne smijete izlagati vlazi i ne smijete ga koristiti na otvorenom. Ukoliko tekućina ipak dospije u kućište uređaja, odmah izvucite utikač uređaja iz utičnice, a uređaj predajte na popravak kvalificiranom stručnom osoblju.
- ▶ **⚠ Oprez ⚠ Upozorenje:**
Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- ▶ Uređaj nikada ne koristite u blizini vode koja se nalazi u kadama, tuševima, umivaonicima ili drugim spremnicima za vodu. Blizina vode uvijek predstavlja opasnost, čak i kada je uređaj isključen.
- ▶ Kućište uređaja ne smije se otvarati. Oštećeni uređaj na popravak predajte isključivo kvalificiranom stručnom osoblju.
- ▶ Uređaj ni u kom slučaju ne koristite ako postoje vidljiva oštećenja, ako je pao ili ako iz njega istječe voda. Prvo dajte uređaj kvalificiranom stručnom osoblju na popravak.
- ▶ Uređaj prestanite koristiti, ako je zaštita od lomljenja mrežnog kabela oštećena!
- ▶ Ovaj uređaj može biti korišten od strane djece stare 8 godina ili više i od strane osoba sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, ukoliko ove osobe stoje pod nadzorom ili su instruirane u pogledu sigurne uporabe uređaja i ako su shvatile moguće opasnosti, koje mogu rezultirati iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju vršiti djeca bez odgovarajućeg nadzora.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Ukoliko napomene za održavanje odjeće zabranjuju glačanje (simbol ) , odjeću se ne smije tretirati pomoću parne četke. U protivnom može doći do oštećenja odjeće.
- ▶ Spremnik za vodu **1** smije se puniti isključivo vodovodnom vodom (ili destiliranom vodom pomiješanom s vodovodnom vodom). U protivnom može doći do oštećenja uređaja.
- ▶ Uređaj se ne smije čistiti pomoću otapala, alkohola ili abrazivnih sredstava za čišćenje. U protivnom može doći do oštećenja.

Prije prve uporabe

NAPOMENA

- Budući da se nakon proizvodnje svake parne četke provjerava njezin rad, u spremniku za vodu ❶ mogu se nalaziti kapljice vode.
- ◆ Spremnik za vodu ❶ napunite vodom (vidi poglavlje „**Punjenje vodom**“).
- ◆ Utaknite mrežni utikač ❷ u propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu.
- ◆ Parnu četku držite vodoravno.
- ◆ Regulator temperature ❸ postavite u položaj „MAX“.
- ◆ Nekoliko minuta zagrijavajte parnu četku na najvišem stupnju zagrijavanja. Na taj će se način očistiti ostaci zaostali na površini za glačanje ❶ uzrokovani proizvodnim procesom.
- ◆ Nekoliko puta pritisnite gumb za izbacivanje pare ❸ kako bi iz površine za glačanje ❶ počela izlaziti para.
- ◆ Zatim izglacajte komad tkanine koji Vam više nije potreban, kako biste eventualne nečistoće odstranili s površine za glačanje ❶.

NAPOMENA

- Kod prvog zagrijavanja uređaja uslijed postojanja naslaga preostalih prilikom izrade uređaja može doći do laganog dimljenja i pojave mirisa. To je sasvim normalna i potpuno bezopasna pojava. Osigurajte dostatno prozračivanje, primjerice otvorite prozor.

Rukovanje

NAPOMENE

- Ukoliko napomene za održavanje odjeće zabranjuju glačanje (simbol ) odjeću se ne smije tretirati pomoću parne četke. U protivnom može doći do oštećenja odjeće.
- Ne glačajte kožu, samt, impregnirani namještaj ili tkanine osjetljive na vlagu. U protivnom može doći do oštećenja tkanine/komada namještaja.

Punjenje vodom

⚠ POZOR

- Spremnik za vodu ❶ smije se puniti isključivo vodovodnom vodom ili destiliranom vodom pomiješanom s vodovodnom vodom. Spremnik za vodu ❶ nikada ne puniti kemijskim tvarima ili sredstvima za čišćenje, osim sredstava za odstranjivanje kamenca – niti drugim tekućinama. Ne koristite vodu iz koje je kamenac uklonjen kemijskim putem. To može uzrokovati nepopravljiva oštećenja uređaja.

Ako je voda iz vodovoda u Vašem mjestu stanovanja pretvrda, preporučujemo da vodu iz vodovoda pomiješate s destiliranom vodom. U protivnom može doći do prijevremenog stvaranja kamenca na mlaznicama.

Za produženje optimalne funkcije izbacivanja pare, vodovodnu vodu pomiješajte s destiliranom vodom prema sljedećoj tablici.

Tvrdoća vode	Udio destilirane vode u odnosu na vodu iz vodovoda
vrlo mekana / mekana	0
srednja	1:1
tvrda	2:1
vrlo tvrda	3:1

○ tvrdoći vode možete se raspitati u lokalnom vodoopskrbnom poduzeću.

POZOR

- Prije punjenja uvijek izvucite mrežni utikač **7** iz mrežne utičnice! Postoji opasnost od strujnog udara!
- ♦ Spremnik za vodu **1** izvadite okomito prema gore guranjem blokade **4** spremnika za vodu **1** unazad, sve dok se spremnik za vodu **1** ne može izvaditi. Obuhvatite spremnik za vodu **1** palcem i kažiprstom na za to predviđenim mjestima kako biste ga mogli okomito podići prema gore. Regulator temperature **3** ostaje na uređaju i ne izvlači se.
- ♦ Otvorite otvor za punjenje **2** na spremniku za vodu **1**.
- ♦ Mjernom čašicom **15** ulijte vodovodnu vodu u spremnik za vodu **1** najviše do oznake „Max“.
- ♦ Zatvorite otvor za punjenje **2** na spremniku za vodu **1**. Pazite da nosić otvora za punjenje **2** pristaje u udubljenje na poklopcu. Samo je na taj način spremnik za vodu **1** ispravno zatvoren.
- ♦ Spremnik za vodu **1** ponovno umetnite u uređaj. Spremnik za vodu **1** mora čujno uleći u blokadu spremnika za vodu **4**.

Stavljanje/skidanje nastavka s četkom

POZOR

- Nastavak s četkom **12** nikada ne skidajte i ne stavljajte na uređaj dok je uređaj zagrijan. **Opasnost od opekline!**
- ♦ Za korištenje funkcije pare i četkanja, na parnu četku postavite nastavak s četkom **12**.
- ♦ U tu svrhu nastavak s četkom **12** gurnite po vodilici na uređaju sve do graničnika. Debljaka nastavka s četkom **11** mora čujno ulegnuti.
- ♦ Za korištenje funkcije glačanja, skinite nastavak s četkom **12** s parne četke.

- ♦ Pritom pritisnite deblokadu **11** prema dolje i nastavak s četkom **12** istovremeno povucite prema naprijed.

Funkcija parne četke

- ♦ Nastavak s četkom **12** stavite na uređaj. Nastavak mora čujno uleći na deblokadi nastavka s četkom **11**.
- ♦ Utaknite mrežni utikač **7** u propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu.
- ♦ Za generiranje pare, regulator temperature **3** postavite najmanje na oznaku • • • ili više. Svijetli lampica za kontrolu zagrijavanja **5**. Čim se dostigne podešena temperatura, lampica za kontrolu zagrijavanja **5** se gasi.

NAPOMENA

- Za funkciju izbacivanja pare, regulator temperature **3** postavite najmanje na oznaku • • • . Na nižim stupnjevima temperatura nije dostatna za izbacivanje mlaza pare.
- ♦ Pritiskom na tipku za izbacivanje pare **8** sada možete generirati mlaz pare.

NAPOMENA

- Za prvo izbacivanje pare nakon zagrijavanja, može biti potrebno više puta zaredom pritisnuti tipku za izbacivanje pare **8**.

Uređaj je spreman za rad.

POZOR

- Parna četka može se koristiti na svim komadima odjeće. Oprez je potreban pri tretiranju materijala osjetljivih na toplinu, kao što su sintetički materijali, poliamid ili umjetna svila. Kod tih materijala potrebno je najprije na neuglednom mjestu (unutrašnjoj strani podstave) provjeriti da vruća para neće oštetiti materijal. Ove materijale ne dodirujte izravno vrućom površinom za glačanje **10**. Koristite samo mlaz pare.

Njega odjeće

- ♦ Objesiti zgužvanu odjeću na vješalicu.
- ♦ Jednom rukom komad odjeće povucite i izravnajte, te ga tretirajte parom odozgo prema dolje. Kombinacija pare i četke za odjeću **14** nježno odstranjuje sve nabore.
- ♦ Četkom za odjeću **14** lagano pritisćite i pomičite uređaj odozgo prema dolje preko komada odjeće. Pritom istovremeno možete u kratkim razmacima pritiskati i tipku za izbacivanje pare **8**.

NAPOMENA

- Tipku za izbacivanja pare **8** pritisnete uzastopno samo toliko puta, dok se ne upali lampica za kontrolu zagrijavanja **5**, ili voda ne počne kapati iz površine za glačanje **10**. Pričekajte da se ugasi lampica za kontrolu zagrijavanja **5** prije nego pokrenete generiranje novog mlaza pare.
- ♦ Ako tijekom uporabe zasvijetli lampica za kontrolu zagrijavanja **5**, nemojte dodatno pritiskati na tipku za izbacivanje pare **8**. Pričekajte nekoliko trenutaka da se lampica za kontrolu zagrijavanja **5** ponovno ugasi prije nego ponovno pritisnete tipku za izbacivanje pare **8**.

NAPOMENA

- Ako tipku za izbacivanja pare **8** pritisnete dok lampica za kontrolu zagrijavanja **5** svijetli, dolazi do kondenzacije umjesto nastanka pare i voda kaplje iz površine za glačanje **10**.
- ♦ Odjeću ostavite za se ohladi na vješalici prije nošenja.

Njega zavjesa i tapeciranog namještaja

- ♦ Nabore iz zastora možete ukloniti vješanjem preko prečke.
- ♦ Jednostavno slijedite upute pod točkom „Njega odjeće“.
- ♦ Uvijek najprije obavite test na neuglednom mjestu.
- ♦ Ako uređaj koristite vodoravno, povremeno ga okrenite okomito kako biste dobili maksimalnu snagu pare.

Četka za dlačice

- ♦ Končice, dlačice i dlake možete jednostavno ukloniti četkom za dlačice **13** laganim četkanjem preko odjeće s lijeva na desno.
- ♦ Četku za dlačice **13** možete očistiti četkanjem u obrnutom smjeru (s desna na lijevo), npr. preko ostataka tkanine.

Funkcija glačanja

- ♦ Uklonite nastavak s četkom **12** s uređaja (vidi „Stavljanje/skidanje nastavka s četkom“).
- ♦ Uređaj priključite na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu.
- ♦ Regulator temperature **3** podesite prema međunarodnim simbolima točkica (s etikete na odjeći) ili prema vrsti tkanine. Svijetli lampica za kontrolu zagrijavanja **5**. Čim se dostigne podešena temperatura, lampica za kontrolu zagrijavanja **5** se gasi.

Etiketa	Vrsta tkanine	Regulator temperature 3
	Umjetna vlakna npr. viskoza, poliester	• (niska temperatura)
	svila, vuna	•• (srednja temperatura)
	pamuk, lan	••• (visoka temperatura)

NAPOMENA

- U slučaju dvojbe započnite s nižom temperaturom i povećavajte je prema višoj temperaturi. Kod osjetljivih se materijala preporučuje probno glačanje obaviti na neuglednom mjestu (unutrašnjoj strani podstave).

- ♦ Za jako zgužvano rublje možete koristiti funkciju pare pritiskom na gumb za izbacivanje pare **8**. Za generiranje pare, regulator temperature **3** mora biti podešen najmanje na oznaku • • • ili više.
- ♦ Ako tijekom uporabe zasvijetli lampica za kontrolu zagrijavanja **5**, nemojte dodatno pritiskati na tipku za izbacivanje pare **8** i pričekajte nekoliko trenutaka dok se lampica za kontrolu zagrijavanja **5** ponovno ne ugasi.
- ♦ Tipku za izbacivanja pare **8** pritisnite uzastopno samo toliko puta, dok se ne upali lampica za kontrolu zagrijavanja **5**, ili voda ne počne kapati iz površine za glačanje **10**. Pričekajte da se ugasi lampica za kontrolu zagrijavanja **5** prije nego pokrenete generiranje novog mlaza pare.

NAPOMENA

- Ako tipku za izbacivanja pare **8** pritisnete dok lampica za kontrolu zagrijavanja **5** svijetli, dolazi do kondenzacije umjesto nastanka pare i voda kaplje iz površine za glačanje **10**.
- ♦ Ako se tijekom rada isprazni spremnik za vodu **1**, izvucite mrežni utikač **7** prije ponovnog punjenja vodom.
- ♦ Ako tijekom rada uređaj želite nakratko odložiti, otklopite stalak **9** prema naprijed i uređaj odložite na stalak. Kada ponovno želite koristiti uređaj, ponovno zaklopite stalak **9** prema nazad.

Nakon uporabe parne četke

- ♦ Regulator temperature **3** postavite u položaj „MIN“.
- ♦ Nakon uporabe uvijek izvucite mrežni utikač **7** iz utičnice.
- ♦ Izlijte preostalu vodu iz spremnika za vodu **1** tako što ćete otvoriti otvor za punjenje **2** spremnika za vodu **1** i uređaj okrenuti i lagano nagnuti.

Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE - OPASNOST OD OZLJEDA!

- Prije čišćenja izvucite utikač **7** iz utičnice. Postoji opasnost od strujnog udara! Ostavite uređaj da se ohladi. **Opasnost od opekлина!**

⚠ POZOR

- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Ova sredstva mogu oštetiti površine uređaja!

- ♦ Kućiste čistite samo mekanom i suhom krpom.
- ♦ Metalne dijelove čistite lagano navlaženom krpom i blagim, (nikako abrazivnim) sredstvom za čišćenje.
- ♦ Za čišćenje površine za glačanje **10** prebrišite je krpom navlaženom s malo sredstva za pranje posuđa.

Uklanjanje kamenca

Iz uređaja treba redovito uklanjati kamenac kako bi se održala maksimalna snaga. Učestalost uklanjanja kamenca treba prilagoditi kvaliteti vode i frekvenciji korištenja uređaja.

Preporučuje se kamenac ukloniti najmanje jednom godišnje ili nakon 50 sati rada. Također Vam preporučujemo ukloniti kamenac čim primijetite smanjenje količine pare.

NAPOMENA

- Koristite uobičajena sredstva za odstranjivanje kamenca u kućanstvu na bazi limunske kiseline. Pridržavajte se i uputa sredstva za uklanjanje kamenca.

- 1) Provjerite da je uređaj potpuno ohlađen.
- 2) Spremnik za vodu **1** napunite sredstvom za uklanjanje kamenca.
- 3) Utaknite mrežni utikač **7** u propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu.
- 4) Za generiranje pare, regulator temperature **3** postavite najmanje na oznaku • • • ili više. Svijetli lampica za kontrolu zagrijavanja **5**. Čim se dostigne podešena temperatura, lampica za kontrolu zagrijavanja **5** se gasi.

- 5) Ostavite sredstvo za uklanjanje kamenca da djeluje nekoliko minuta.
- 6) Pritisnite tipku za izbacivanje pare ❸ i parnom četkom naporite stari ručnik.
- 7) Nakon toga spremnik za vodu ❶ napunite čistom vodom i ponovo naporite stari ručnik kako biste uklonili ostatke sredstva za uklanjanje kamenca.

Čuvanje

⚠ POZOR

- Prije pospremanja, izvucite utikač ❶ iz mrežne utičnice i uređaj ostavite da se ohladi.
Opasnost od požara!
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu. Uređaj možete objesiti za omču za vješanje ❷.

Otklanjanje smetnji u radu

Parna četka ne izbacuje paru ili izbacuje vrlo malo pare:

Potrošena je zaliha vode u parnoj četki.

- ◆ Spremnik za vodu ❶ napunite vodom (vidi „Punjenje vodom“).

Parna četka se ne zagrijava:

Uređaj nije priključen na mrežu.

- ◆ Mrežni utikač ❶ utaknite u mrežnu utičnicu i pomoću regulatora temperature ❸ podesite željenu temperaturu.

Parna četka je pokvarena.

- ◆ Neka uređaj popravi kvalificirano stručno osoblje.

Neispravna mrežna utičnica.

- ◆ Isprobajte drugu utičnicu.

Zbrinjavanje



Ovaj simbol prekržiene kante za otpad na kotačicama ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.



Pakiranje zbrinite na ekološki ispravan način. Pazite na oznake na različitim ambalažnim materijalima i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:
1–7: Plastika,
20–22: Papir i karton,
80–98: Kompozitni materijali.



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravno-
sti držite blagajnički račun i broj artikla
(IAN) 499319-2204 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na
proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na
naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lije-
vo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj
strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih ne-
dostataka, najprije **telefonski** ili **preko
elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel
naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda
možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji
(blagajnički račun) i s opisom nedostatka i
kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu
adresu servisa.



Na stranici
www.kaufland.com/manual
možete preuzeti ovaj i mnoge druge
priručnike.

S ovim QR kodom otići ćete izravno na našu među-
narodnu web stranicu (www.kaufland.com/manual).
Klikom na odgovarajuću zemlju doći ćete na
nacionalni pregled naših priručnika. Unosom broja
artikla (IAN) 499319-2204 možete otvoriti svoje
upute za uporabu.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske
fiksne ili mobilne mreže)

E-Mail: kontakt@kaufland.hr

IAN 499319-2204

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	50
Употреба по предназначение	50
Окомплектовка на доставката	50
Описание на уреда	50
Технически данни	50
Указания за безопасност	51
Преди първата употреба	54
Работа с уреда	54
Пълнене с вода	54
Поставяне/Сваляне на накрайника с четка	55
Функция парна четка	55
Поддръжка на облекло	56
Поддръжка на завеси и тапицерия	56
Четка за мъхчета	56
Функция гладене	56
След употреба на парната четка	57
Почистване и поддръжка	57
Почистване на котлен камък	57
Съхранение	58
Отстраняване на неизправности	58
Предаване за отпадъци	58
Гаранция	59
Сервизно обслужване	60
Вносител	60

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Парната четка е предназначена единствено за изглаждане на гънки от намачкване и отстраняване на мъхчета и косми от домашен текстил. Трябва да я използвате само в затворени помещения и за лични цели. Всяка друга употреба се счита за нецелесъобразна.

Окомплектовка на доставката

- Парна четка
- Накрайник с четка
- Мерителна чаша
- Ръководство за потребителя
- ◆ Извадете всички части на уреда от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали.
- ◆ Отстранете защитния капак на накрайника с четка.

ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!

- Пластмасовите торбички представляват евентуална опасност. За да избегнете опасност от задушаване, съхранявайте пластмасовите торбички извън обсега на бебета и малки деца.

УКАЗАНИЕ

- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- При непълна доставка или повреди, получени вследствие на лоша опаковка или при транспортирането, се обърнете към горещата линия на сервиса.

Описание на уреда

Фигура А:

- 1 Резервоар за вода
- 2 Отвор за пълнене 
- 3 Терморегулатор
- 4 Механизъм за деблокиране на резервоара за вода 
- 5 Контролен индикатор за загряване
- 6 Халка за окачване
- 7 Мрежов кабел с щепсел
- 8 Бутон за парен удар 
- 9 Стойка
- 10 Плоча на ютията
- 11 Механизъм за деблокиране на накрайника с четка
- 12 Накрайник с четка
- 13 Четка за мъхчета
- 14 Четка за дрехи

Фигура Б:

- 15 Мерителна чаша

Технически данни

Номинално
напрежение: 220 – 240 V ~ (променлив ток), 50 – 60 Hz

Номинална
мощност: 1000 W

УКАЗАНИЕ

- От страна на потребителя не е необходимо действие за пренастройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.

Указания за безопасност

ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ!

- ▶ Когато е горещ, хващайте уреда само за дръжката.
- ▶ Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят с уреда.
- ▶ Никога не дръжте ръцете си пред парния удар и не докосвайте горещите метални части.
- ▶ По време на работа не трябва да отваряте отвора за пълнене на резервоара за вода. Първо оставете уреда да се охлади и извадете щепсела от контакта.
- ▶ Никога не гладете дрехи непосредствено върху тялото!
- ▶ Никога не насочвайте парната струя директно към хора или животни.
- ▶ Докато е включена или се охлажда, парната четка и мрежовият кабел трябва да се намират извън обсега на деца под 8 години.
- ▶ Използвайте уреда особено предпазливо, тъй като е възможно отделяне на пара.



Повишено внимание! Гореща повърхност!

ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Никога не оставяйте без наблюдение гореща, свързана към електрическата мрежа или включена парна четка.
- ▶ Прибирайте уреда само в изстинало състояние.
- ▶ Уредът трябва да се използва и оставя върху стабилна повърхност.
- ▶ Оставяйте уреда само с разгъната стойка върху равна и нечувствителна на топлина основа. Уредът трябва да стои стабилно, когато се оставя.

⚠ ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Гладете само с подходящите за материята температурни настройки, посочени в указанията за поддръжка. В противен случай е възможно повреждане на текстилните изделия. В случай че не разполагате с указания за поддръжка, започнете с най-ниската настройка на температурата.
- ▶ Никога не позволявайте на деца да използват парната четка.

⚠ ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- ▶ Напрежението на източника на ток трябва да съответства на данните от фабричната табелка на уреда.
- ▶ Дайте неизправен уред незабавно за ремонт в квалифициран специализиран сервиз или се обърнете към отдела за обслужване на клиенти, за да предотвратите опасности.
- ▶ Повредени щепсели или кабели трябва незабавно да се сменят от оторизирани специалисти или сервиз, за да се избегнат опасности.
- ▶ За изключване винаги дърпайте само щепсела, никога кабела.
- ▶ Не пречупвайте и не притискайте кабела и го полагайте така, че да не се допира до горещи повърхности и никой да не може да го настъпи или да се спъне в него.
- ▶ Преди почистване, пълнене с вода и след всяка употреба издърпвайте щепсела от контакта.
- ▶ Никога не хващайте кабела или щепсела с влажни ръце.
- ▶ В никакъв случай не потапяйте уреда в течност и не допускайте течности да попаднат в корпуса на уреда. Не излагайте уреда на влага и не го използвайте на открито. В случай че в корпуса на уреда попадне течност, незабавно издърпайте щепсела на уреда от контакта и дайте уреда за ремонт от квалифициран специалист.

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- ▶ В никакъв случай не използвайте уреда в близост до вода, на пример вани за къпане, душеве, умивалници или други съдове. Близостта до вода представлява опасност дори когато уредът е изключен.
- ▶ Не отваряйте корпуса на уреда. Неизправният уред трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти.
- ▶ В никакъв случай не използвайте уреда, когато има видими повреди, когато е паднал или от него изтича вода. Осигурете ремонт от квалифициран специалист.
- ▶ Преустановете употребата на уреда, ако е повредена защитата от пречупване на кабела!
- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащите от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и техническото обслужване от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ В случай че указанията за поддръжка на дрехата забраняват гладене (символ ) , не трябва да обработвате дрехата с парната четка. В противен случай е възможно да повредите дрехата.
- ▶ В резервоара за вода  трябва да наливате единствено чешмяна вода (или дестилирана вода, смесена с чешмяна вода). В противен случай ще повредите уреда.
- ▶ Не трябва да почиствате уреда с разтворители, алкохол или абразивни почистващи препарати. В противен случай е възможно да го повредите.

Преди първата употреба

УКАЗАНИЕ

- Тъй като след производството се проверява функционирането на всяка парна четка, е възможно в резервоара за вода ❶ да има капки вода.
- ◆ Налейте вода в резервоара за вода ❶ (вж. глава „Пълнене с вода“).
- ◆ Включете щепсела ❷ в правилно инсталиран и заземен електрически контакт.
- ◆ Дръжте хоризонтално парната четка.
- ◆ Поставете терморегулатора ❸ на позиция „MAX“.
- ◆ Нагривайте парната четка няколко минути на максимална степен. По този начин от плочата на ютията ❿ се отделят обусловени от производството остатъци.
- ◆ Натиснете бутона за парен удар ❸ няколко пъти, така че от плочата на ютията ❿ да излиза пара.
- ◆ След това изгладете вече непотребно парче плат, за да отстраните евентуални замърсявания от плочата на ютията ❿.

УКАЗАНИЕ

- При загряване на уреда за първи път е възможно обусловено от производствени остатъци образуване на лек дим и миризма. Това е нормално и напълно безопасно. Осигурете достатъчно проветряване на помещението, напр. отворете прозорец.

Работа с уреда

УКАЗАНИЯ

- В случай че указанията за поддръжка на дрехата забраняват гладене (символ ) , не трябва да обработвате дрехата с парната четка. В противен случай е възможно да повредите дрехата.
- Не обработвайте кожа, кадифе, импрегнирани мебели или чувствителни на пара материали. В противен случай е възможно повреждане на текстила/мебелите.

Пълнене с вода

⚠ ВНИМАНИЕ

- В резервоара за вода ❶ трябва да наливате единствено чешмяна вода или дестилирана вода, смесена с чешмяна вода. Никога не пълнете резервоара за вода ❶ с химически вещества, почистващи средства – с изключение на препарати за отстраняване на котлен камък – или други течности. Не използвайте химически омекотена вода. Това може да доведе до непоправимо повреждане на уреда.

Ако чешмяната вода във вашето населено място е много твърда, се препоръчва да смесвате чешмяната вода с дестилирана вода. В противен случай дюзите за функцията парен удар могат да се покрият преждевременно с котлен камък.

За удължаване на оптималната функция парен удар смесвайте чешмяната вода с дестилирана вода съгласно таблицата.

Твърдост на водата	Съотношение на смесване дестилирана вода:чешмяна вода
много мека/мека	0
средна	1:1
твърда	2:1
много твърда	3:1

За твърдостта на водата се осведомете от местното ВиК.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Преди пълнене винаги изваждайте щепсела ❷ от контакта! Съществува опасност от токов удар!

- ◆ Извадете резервоара за вода ❶ отвесно нагоре, като избутате назад механизма за деблокиране ❹ на резервоара за вода ❶ така, че резервоарът за вода ❶ да може да се повдигне. Хванете резервоара за вода ❶ с палец и показалец за издаващите се дръжки, за да го повдигнете отвесно нагоре. Терморегулаторът ❸ остава в уреда и не се изважда.
- ◆ Отворете отвора за пълнене ❷ на резервоара за вода ❶.
- ◆ С мерителната чаша ❶ налейте чешмяна вода в резервоара за вода ❶ най-много до маркировката „Max“.
- ◆ Затворете отвора за пълнене ❷ на резервоара за вода ❶. Уверете се, че зъбчето на отвора за пълнене ❷ се захваща в прореза на капака. Само така резервоарът за вода ❶ е затворен правилно.
- ◆ Поставете отново резервоара за вода ❶ на уреда. Резервоарът за вода ❶ трябва да се фиксира с щракване на механизма за деблокиране на резервоара за вода ❹.

Поставяне/Сваляне на накрайника с четка

ВНИМАНИЕ

- Никога не сваляйте и не поставяйте накрайника с четка ❶, когато уредът е загреят.
- Опасност от изгаряне!**

- ◆ За използване на функцията пара и четка поставете накрайника с четка ❶ на парната четка.
- ◆ За целта прокарайте до упор накрайника с четка ❶ по дължината на направляващата на уреда. Механизмът за деблокиране на накрайника с четка ❶ трябва да се фиксира с щракване.
- ◆ За използване на функцията гладене свалете накрайника с четка ❶ от парната четка.
- ◆ За целта натиснете надолу механизма за деблокиране ❶ и същевременно издърпайте напред накрайника с четка ❶.

Функция парна четка

- ◆ Поставете накрайника с четка ❶ на уреда. Той трябва да се фиксира с щракване на механизма за деблокиране на накрайника с четка ❶.
- ◆ Включете щепсела ❷ в правилно инсталиран и заземен електрически контакт.
- ◆ За генериране на пара настройте терморегулатора ❸ минимум на ••• или по-висока степен. Контролният индикатор за загряване ❶ свети. При достигане на настроената температура контролният индикатор за загряване ❶ угасва.

УКАЗАНИЕ

- За функцията парен удар поставете терморегулатора ❸ минимум на •••.
- При по-ниски степени температурата не е достатъчна за генериране на парен удар.
- ◆ Чрез натискане на бутона за парен удар ❶ се генерира парен удар.

УКАЗАНИЕ

- За задействане на парен удар след загряването може да се наложи неколккратно последователно натискане на бутона за парен удар ❶.

Уредът е готов за работа.

ВНИМАНИЕ

- Парната четка може да се използва за всякакви облекла. Особена предпазливост е необходима при чувствителни към топлина материали, напр. синтетика, полиамид или изкуствена коприна. При такива материали трябва да тествате предварително на незабележимо място (вътрешната страна на подгъва) дали горещата пара поврежда материала. Не допирайте непосредствено тези материали с горещата плоча на ютията ❶. Използвайте само парен удар.

Поддръжка на облекло

- ◆ Закачете намачканата дреха на закачалка.
- ◆ С едната ръка издърпайте дрехата така, че да се изпълне, и обработете с пара отгоре надолу. Комбинацията от пара и четка за дрехи **14** отстранява щадящо всички гънки.
- ◆ Упражнявайте лек натиск с четката за дрехи **14** и движете уреда отгоре надолу по дрехата. При това можете да натискате бутона за парен удар **8** на кратки интервали.

УКАЗАНИЕ

- Можете да натискате бутона за парен удар **8** няколко пъти последователно само докато контролният индикатор за загравяване **5** светне или от плочата на ютията **10** прокапе вода. Изчакайте, докато контролният индикатор за загравяване **5** угасне, преди да задействате следващия парен удар.
- ◆ Ако контролният индикатор за загравяване **5** светне по време на работа, не натискайте повторно бутона за парен удар **8**. Изчакайте няколко секунди, докато контролният индикатор за загравяване **5** угасне, преди да натиснете отново бутона за парен удар **8**.

УКАЗАНИЕ

- Ако натиснете бутона за парен удар **8**, докато контролният индикатор за загравяване **5** свети, вместо пара се образува воден кондензат и от плочата на ютията **10** капе вода.
- ◆ Оставете дрехите да се охладят на закачалката, преди да ги облечете.

Поддръжка на завеси и тапицерия

- ◆ За отстраняване на гънки и чупки от сукно провисете плата на прът.
- ◆ Просто следвайте указанията в раздел „Поддръжка на облекло“.
- ◆ Винаги тествайте първо на незабележимо място.
- ◆ Когато използвате уреда хоризонтално, от време на време го дръжте отвесно за постигане на максимална производителност на пара.

Четка за мъхчета

- ◆ Конци, мъхчета и косми се отстраняват лесно с червената четка за мъхчета **13** и бавно четкащо движение от ляво надясно по дрехата.
- ◆ Можете да почистите четката за мъхчета **13** чрез четкане в обратна посока (от дясно наляво), напр. по ненужни парчета плат.

Функция гладене

- ◆ Свалете накрайника с четка **12** от уреда (вж. „Поставяне/Сваляне на накрайника с четка“).
- ◆ Включете уреда към инсталиран съгласно правилата и заземен контакт.
- ◆ Настройте терморегулатора **3** съгласно международните символи с точки (етикет на дрехата) или според вида тъкан. Контролният индикатор за загравяване **5** свети. При достигане на настроената температура контролният индикатор за загравяване **5** угасва.

Етикет на дрехата	Вид тъкан	Терморегулатор 3
	Химически влакна напр. вискоза, полиестер	• (ниска температура)
	Коприна, вълна	•• (средна температура)
	Памук, лен	••• (висока температура)

УКАЗАНИЕ

- В случай на съмнение започнете с по-ниска температура и постепенно я увеличете до по-висока. При чувствителни материали препоръчваме да тествате годността за гладене на незабележимо място (вътрешната страна на подгъва).

- ◆ При силно намачкани дрехи можете да използвате функцията пара чрез натискане на бутона за парен удар **8**. За генериране на пара терморегулаторът **3** трябва да е поставен минимум на ••• или по-висока степен.
- ◆ Ако контролният индикатор за заграване **5** светне по време на работа, не натискайте повторно бутона за парен удар **8**, а изчакайте няколко секунди, докато контролният индикатор за заграване **5** угасне отново.
- ◆ Можете да натискате бутона за парен удар **8** няколко пъти последователно само докато контролният индикатор за заграване **5** светне или от плочата на ютията **10** прокапе вода. Изчакайте, докато контролният индикатор за заграване **5** угасне, преди да задействате следващия парен удар.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако натиснете бутона за парен удар **8**, докато контролният индикатор за заграване **5** свети, вместо пара се образува воден кондензат и от плочата на ютията **10** капе вода.
- ◆ Ако по време на работа количеството вода в резервоара за вода **1** бъде изчерпано, извадете щепсела **7** от контакта, преди да налеее отново вода.
- ◆ Ако желаете да оставите за кратко уреда по време на работа, разгънете стойката **9** напред и оставете уреда върху нея. Когато отново желаете да използвате уреда, сгънете назад стойката **9**.

След употреба на парната четка

- ◆ Поставете терморегулатора **3** на позиция „MIN“.
- ◆ След употреба винаги изключвайте щепсела **7** от електрическия контакт.
- ◆ За да излеете останалата вода от резервоара за вода **1**, отворете отвора за пълнене **2** на резервоара за вода **1**, завъртете уреда и го наклонете леко.

Почистване и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Преди почистването изключете щепсела **7** от контакта. Съществува опасност от токов удар! Оставете уреда да се охлади. **Опасност от изгаряне!**

⚠ ВНИМАНИЕ

- ▶ Не използвайте агресивни почистващи препарати. Те могат да повредят повърхностите.

- ◆ Почиствайте корпуса само с мека, суха кърпа.
- ◆ Почиствайте металните части с леко навлажнена с вода кърпа и мек, неабразивен почистващ препарат.
- ◆ За почистване избършете плочата на ютията **10** с навлажнена кърпа и малко миещ препарат.

Почистване на котлен камък

малната си производителност. Честотата на почистване на котления камък зависи от качеството на водата и честотата на използване на уреда.

Препоръчва се уредът да се почиства от котлен камък минимум веднъж годишно или съответно след период на експлоатация от 50 часа. Препоръчваме също почистване на уреда от котлен камък, веднага щом установите намалено количество пара.

УКАЗАНИЕ

- ▶ За отстраняване на котлен камък използвайте обикновен препарат за почистване на котлен камък на основата на лимонена киселина. Спазвайте също упътването на препарата за почистване на котлен камък.

- 1) Уверете се, че уредът се е охладил напълно.
- 2) Налейте препарат за почистване на котлен камък в резервоара за вода **1**.

- 3) Включете щепсела **7** в правилно инсталиран и заземен електрически контакт.
- 4) За генериране на пара настройте терморегулатора **5** минимум на ••• или по-висока степен. Контролният индикатор за загряване **5** свети. При достигане на настроената температура контролният индикатор за загряване **5** угасва.
- 5) Оставете препаратата за почистване на котлен камък да действа няколко минути.
- 6) Натиснете бутона за парен удар **8** и обработете стара кърпа с парната четка.
- 7) След това напълнете резервоара за вода **1** с чиста вода и обработете отново стара кърпа с пара, за да отстраните остатъци от препаратата за почистване на котлен камък.

Съхранение

ВНИМАНИЕ

- Извадете щепсела **7** от контакта и оставете уреда да се охлади, преди да го приберете.
Опасност от пожар!
- Съхранявайте уреда на сухо място. Можете да окачвате уреда посредством халката за окачване **6**.

Отстраняване на неизправности

Парната четка не изпуска или изпуска много малко пара:

Количеството вода в парната четка е изчерпано.

- ◆ Напълнете резервоара за вода **1** с вода (вж. „Пълнене с вода“).

Парната четка не загрява:

Уредът не е включен към електрозахранването.

- ◆ Включете щепсела **7** в електрически контакт и настройте желаната температура посредством терморегулатора **3**.

Парната четка е повредена.

- ◆ Дайте уреда за ремонт от квалифициран специалист.

Контактът е повреден.

- ◆ Пробвайте с друг контакт.

Предаване за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата

2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.



Предавайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:

1–7: пластмаси,

20–22: хартия и картон,

80–98: композитни материали



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтния или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведения от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 499319-2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

■ След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 0800 12220
(безплатно от цялата страна)
Е-мейл: info@kaufland.bg

IAN 499319-2204

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ
БУРГЦРАСЕ 21
44867 БОХУМ
ГЕРМАНИЯ
www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Versiunea informațiilor · Stav informácií · Stanje informacija
Aktualnost na informacijata: 06 / 2022 · Ident.-No.: SODRB1000B1-052022-2

IAN 499319_2204